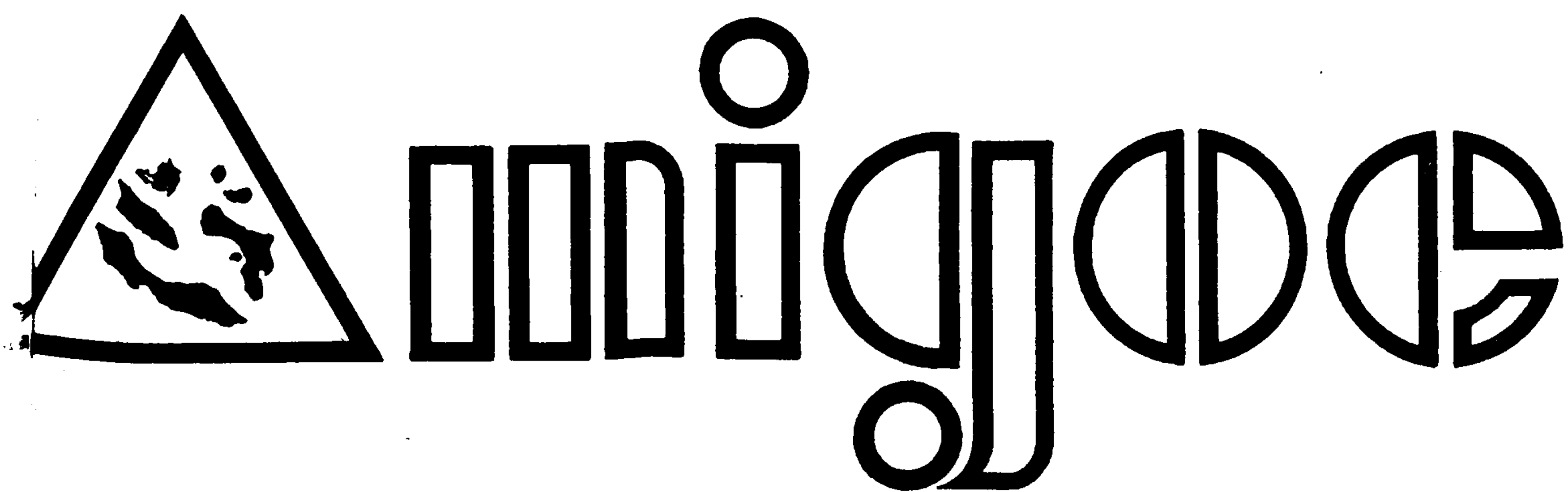


Uitgever	: Uitgeverij Amigoe N.V.		
Drukker	: Rotaprint N.V.		
Hoofdredakteur	: Norbert Hendrikse		
Kantoren Aruba	: Nassaustraat 110	tel. 4333	
Bonaire	: Entrejol 153A	tel. 4222	
Curaçao	: Scherpenheuvel z/n	tel. 37200	
	: Winkelcentrum Colon	tel. 25376	
St. Maarten	: Papergarden	tel. 2283	

STE JAARGANG – No.: 257

DONDERDAG 4 NOVEMBER 1976

hodesische premier ziet geen schot in Rhodesie-conferentie

BRITSE VOORZITTER LAKSE LEIDING VERWETEN

Ian Smith verlaat Geneve

GENEVE. — Premier Ian Smith van Rhodesië is gisteren uit Geneve naar zijn land teruggekeerd, omdat naar zijn zeggen op de conferentie met de zwarte nationalisten over Rhodesie geen vorderingen worden gemaakt. Voor het blanke minderheidsregiem worden de onderhandelingen met de diverse nationalistische groeperingen in Geneve voortgezet door een deel van de oorspronkelijke delegatie onder leiding van minister van Buitenlandse Zaken, Pieter van der Byl. Smith liet blijken, dat hij Van der Bijl pas weer persoonlijk zal gaan aflossen wanneer er concrete vorderingen worden geboekt.

Smith had ook kritiek op Ivor Richard, de Engelse conferentievoorzitter. De Rhodesische premier meent, dat bepaalde "extremisten" onder zijn nationalistische gesprekspartners in Geneve niet strak genoeg in de hand worden gehouden door Richard, en vindt dat het tempo der onderhandelingen over een grondwettelijke regeling voor Rhodesie "ueberhaupt" dient te worden versneld.

Ivor Richard was het niet eens met de zienswijze van Smith. Hij zei dat Smith en de hoofden van de zwarte nationalistische delegaties woensdagmiddag een langdurige en tamelijk ingewikkelde discussie hadden gevoerd over wettelijke en constitutionele processen in de richting van een meerderheidsbestuur en de staatkundige onafhankelijkhei.

Een Britse woordvoerder deelde nog mee, dat minister Van der Byl en de andere delegatieleiders vermoedelijk vanmiddag een informele bijeenkomst zullen houden. Onderwerp zal dan zijn een rapport, dat van juridische experts wordt verwacht over een rooster voor constitutionele stappen, die nodig zijn om het eens te worden over een datum voor de onafhankelijkheid van Rhodesie.

)nenigheid)innen PPA

ORANJESTAD - Op de ...atst gehouden vergadering ...n de partijraad van de Partido ...triotico Arubano is het tot ...n ernstige woordenwisseling ...ssen partijvoorzitter Leo ...hance en eilandsraadslid ...ank Croes gekomen. De heer ...hance heeft zich hierbij zelfs ...en ontvallen dat een van ...iden de partij zal moeten ...rlaten.

Aanleiding tot dit alles schijnt ... zijn het feit dat Frank Croes ...s zijn mening heeft uitge...roken dat hij niet eens is met ...t beleid van minister Chance ...zake decentralisatie.

Met name vond hij het ...lachelijk dat de heer Chance ...n ambtenaar uit Curacao ...oest laten overkomen om te ...en naar welke diensten de ...rsonen die bij de bewakings...enst van de landsgebouwen ...erken, kunnen worden overge...aats. Zoals bekend heeft de ...EP toen men in de regering ...t een aantal personen als ...ewakers van de landsgebouwen ... dienst genomen, zonder dat ... bij een of anders dienst waren ...ndergebracht.

De heer Frank Croes stond in ...e partijraad niet alleen met zijn ...ritiek, maar was wel de felste ...oordvoerder. Gisteravond ...jdens de fraktieraad van de ...PA is deze zaak ook ter sprake ...ebracht, doch men is niet tot ...onclusies gekomen, aangezien ...dereen het er over eens was, ...at de fraktie binnen de partij ...en apart blok mag vormen.

Gedeputeerde praat met regering over leermethode

WILLEMSTAD — DE gedeputeerde van Onderwijs van Curacao de heer W. Franco zal vanmiddag om vier uur vergezeld van de adviseurs van het eilandgebied besprekingen voeren met de minister van Onderwijs Faustina Frank en premier Evertsz. Onderwerp van gesprek zal zijn het verstrekken van een nieuwe leermethode voor de basisscholen welke is ontworpen door het Departement van Onderwijs en welke van vitaal belang is bij het introduceren van het papiamento op school. Zoals bekend in het Curacaose BC voorstander van een fonologische spelling doch er kan niet tot de invoering hiervan worden overgegaan indien men niet over een leermethode beschikt. Deze leermethode ontworpen door het Departement van Onderwijs is reeds geruime tijd gereed doch ondanks herhaaldelijk aandringen van de gedeputeerde Franco heeft de minister de methode nog niet ter beschikking van het BC van Curacao gesteld. Naar verluidt zou de heer Franco premier Evertsz gevraagd hebben om te bemiddelen bij de minister van Onderwijs, waarna het gesprek van vanmiddag werd gearrangeerd.

Aanhouding in Hendersonzaak

WILLEMSTAD - R.P., een 37-jarige magazijnbediende, is door de politie aangehouden en ingesloten. Hij legde een bekentenis af in de verduisteringszaak bij de firma Henderson, waar voor circa 50.000 gulden aan goederen is vervreemd.

Rechter Saleh naar Aruba

WILLEMSTAD — Mr. Jaime Saleh gaat per 1 juli van het volgend jaar als rechter naar Aruba, terwijl tegelijkertijd mr. Robbers uit Aruba naar Curacao komt. Volgend jaar vertrekken de rechters Sinia, Schunk en Van Breda naar Nederland. Voor zover bekend is tot nu toe een nieuwe rechter uit Nederland aangetrokken, namelijk mr. Lampe van het arrondisement Arnhem.

Carter smeedde coalitie van minderheden samen

NEW YORK — Wat betreft zijn kiezersaanhang wandelt Jimmy Carter in het voetspoor van Franklin Delano Roosevelt, de Democratische president die met zijn New Deal de grote economische crisis van de jaren dertig bestreed. Carter heeft vrijwel dezelfde „coalitie van minderheden" achter zich als Roosevelt in 1932. Na de nederlagen van Hubert Humphrey en George Mc Govern heeft de Democratische Partij achter Jimmy Carter de winnende coalitie weten te verzamelen van de armen, de vakbondsleden, de negers, de katholieken, de zuiderlingen, de joden en andere etnische minderheden.

Overigens hebben de minderheden, die samen de meerderheid vormen, zeker niet en bloc voor Carter gestemd, zoals blijkt uit diens krappe stembuszege.

Een uitsplitsing van de stemmen geeft het volgende beeld: van mensen met de laagste inkomens (tot 15.000 dollar per jaar) stemde 55 procent voor Carter, van de mensen met alleen lagere school koos 67 procent Carter, terwijl 59 procent van de georganiseerde werknemers voor de Democraat stemden. Een grote meerderheid - 85 pct van de „black vote", de stemmen van de negerbevolking, ging naar de kandidaat uit Georgia, en de bewoners van de zuidelijke staten lieten de kans een der hunnen te kiezen niet voorbijgaan.

De katholieke stemmen ging 51 procent naar Carter terwijl Democratische kandidaten gewoonlijk op zo'n 60 procent van de katholieke stemmen mogen rekenen.

Carter, een jaar geleden nog vrijwel onbekend in zijn eigen partij, wist de verdeelde gelederen van de Democratische Partij aardig achter zich te sluiten. Van de democraten stemde 78 procent op Carter.

De Democraat wist ook nog 8 procent van de bezegelden met de steun van 38 procent van de „onafhankelijke" kiezers.

PPA-perikelen

DE PPA-MINISTERS IN de regering-Evertsz hebben het deze dagen niet gemakkelijk. Nadat eerst minister van Onderwijs mej. Faustina Frank zich in de nesten had gewerkt met de kwestie rond de invoering van een officiele spelling voor het papyamentu, is nu ook minister Chance betrokken bij een vervelende affaire rond het ontslag van commissaris van politie Bakker. Mej. Frank zag zich geconfronteerd met het feit dat, nadat zij het voorstel had gedaan om de Bestuurscolleges van de diverse eilandgebieden aan tafel te brengen teneinde tot een uniforme spelling te trachten te geraken, althans een compromis in deze richting proberen te bereiken, de eilandsraad van Aruba inclusief haar partij de PPA voor een eigen definitieve Arubaanse etymologische spelling heeft gekozen.

Met deze zet kwam niet alleen de minister in haar hemd te staan, maar voelde vooral de gedeputeerde voor Onderwijs van Curacao die reeds lang een fonologische spelling klaar had liggen maar medewerking had willen verlenen aan de uniformeringspoging van de minister zich bekocht. Daarbij komt nog dat het BC van Curacao al sinds geruime tijd bij de minister aandringt op het verschaffen van een leermethode welke door het Departement van Onderwijs is ontworpen en welke onmisbaar is bij de introductie van het papyamento op school.

Het feit dat de minister op deze leermethode is blijven zitten, heeft argwaan gewekt bij het eilandsbestuur van Curacao en vanmiddag moet, met premier Evertsz als bemiddelaar, getracht worden de partijden weer nader tot elkaar te brengen.

Vandaag wordt in regeringskringen ook gesproken over de affaire-Bakker. Gezaghebber J. Tromp van Aruba, plaatselijk hoofd van politie, is door de regering ontboden om samen met minister Chance en de premier na te gaan in hoeverre de gang van zaken welke geleid heeft tot de ontslagaanvraag van de heer Bakker correct was en welke gevolgen deze zou kunnen hebben.

Formeel staat de minister van Justitie volkomen in zijn recht wanneer hij in het landsbelang ingrijpt in zaken het politiekorps betreffende. Politioneeltechnisch echter is het hoogst ongebruikelijk dat een minister zich rechtstreeks mengt in aangelegenheden als de overplaatsing van politiepersoneel op een der eilandgebieden. Van de andere kant kan de commissaris van Aruba zich nu wel beroepen op wettelijke bepalingen die hem de bevoegdheid geven buiten de minister om met de zegen van de gezaghebber als plaatselijk hoofd mutaties te bewerkstelligen. Maar van de andere kant moet niet vergeten worden dat dezelfde commissaris onder de vorige

(Men leze verder op pag. 3)



MILAAN — Na hevige regenval is in de Italiaanse plaats Milaan de Seveso-rivier buiten haar oevers getreden. Op de foto zien we geparkeerde en gestrande auto's.

Alle kandidaten op Aruba gezakt

Slechte resultaten tentamens politie

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Bij een recent gehouden tentamen op de politieschool te Aruba zijn alle vijftien kandidaten die opgingen gezakt. Bij de docenten van de school bestaat enig misnoegen omtrent het feit dat de tentamens geheel onaangekondigd werden gehouden en de docenten niet werden betrokken bij de beoordeling van de resultaten.

Hoofdcommissaris Johan Oldenboom om commentaar gevraagd deelde het volgende mee aan de Amigoe: „Ik vind het jammer dat deze zaak in de publiciteit is gekomen. Als verantwoordelijke autoriteit voor de opleiding in de Nederlandse Antillen heb ik zowel aan de coordinator Zaandam als aan de instructeurs van de politieschool op Aruba mededeling gedaan hoe de tentamens zouden verlopen en waarom. Het resultaat heeft mij overvallen, hoewel gezien de aanpak dit resultaat zeker tot de mogelijkheden behoorde. Inmiddels zijn de nodige maatregelen genomen die naar het zich laat aanzien op redelijke termijn tot betere resultaten zullen leiden. Het doel van een tentamen is niet alleen om de leerlingen te beoordelen maar ook de docenten. Het is dan ook onderwijstechnisch bezien volkomen logisch dat de docenten bij het beoordelen van de resultaten niet zijn betrokken. Een tentamen is een interne controle voor de met de leiding betrokken functionarissen", aldus de heer Oldenboom.

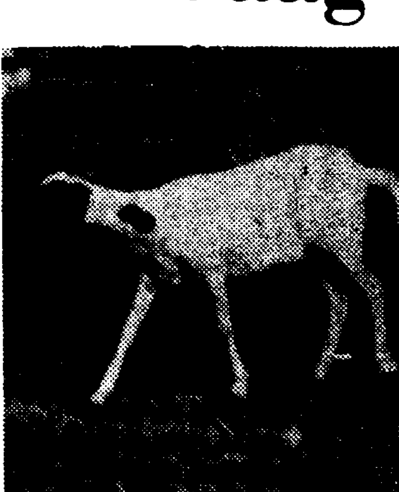
Regering praat met gezaghebber over zaak-Bakker

WILLEMSTAD — Gezaghebber Jossy Tromp is vanmorgen op verzoek van de regering naar Curacao gekomen om de affaire — Bakker te bespreken. Zoals gemeld heeft de commissaris van politie op Aruba, de heer Cees Bakker, zijn ontslag aangeboden i.v.m. het feit dat minister van Justitie Leo Chance zich rechtstreeks had gemoeid met de overplaatsing van een aantal politieambtenaren op Aruba. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen zou de affaire-Bakker in Haagse kringen niet best zijn ontvangen. In regeringskringen vreest men dat de gang van zaken repercussies zou kunnen hebben i.v.m. het verlenen van technische bijstand in de toekomst.

Doodvonnis over vliegtuigkapers

MANILLA — Een militaire rechtbank in Manilla heeft drie Filippijnse mohammedaanse jongelieden ter dood veroordeeld, wegens kaping van een Filippijns lijnvliegtuig in mei j.l. De drie terdoodveroordeelden zijn de 21-jarige Malinog Tarwac, de 27-jarige Liling Radia en de 25-jarige Miki Randa. De drie maakten deel uit van een groep van zes mohammedaanse opstandelingenleiders die op 21 mei zich meester maakten van een lijnvliegtuig en de gezagvoerder gelasten naar het Midden-Oosten te vliegen. Het toestel werd in Zamboanga, 800 km ten zuiden van Manilla, omsingeld door regeringstroepen. Twee dagen later ontstond een vuurgevecht tussen kapers en troepen. Hierbij sneuvelden 3 kapers en 10 passagiers.

Vandaag



DE KABRIETEN
...20 jaar mèk-mèk-mèk...

Wereld tast in duister naar nieuwe koers Amerikaans beleid

NEW YORK — De verkiezing van Jimmy carter tot president van de Verenigde Staten luidt een periode van onzekerheid in voor de handel in aandelen, obligaties en vreemd geld. Dit antwoordden bankiers, economische deskundigen en beleggingsadviseurs op de vraag wat naar hun mening de onmiddellijke gevolgen van de verkiezingsuitslag zullen zijn.

Algemeen wordt verwacht dat de eerste reacties op de overwinning van Carter negatief zullen zijn omdat men er bang voor is dat het beleid van de nieuwe Amerikaanse president de inflatie zal aanwakkeren. De hoop dat president Ford zou aanblijven had de laatste tijd juist voor een stijging van koersen en noteringen gezorgd. Opmerkingen van Carter over toezicht op lonen en prijzen hebben de ongerustheid in de financiele wereld nog versterkt.

Volgens Donald Woolley, de voornaamste economische deskundige van Bankers' Trust Company, zullen de eerste reacties in de geldwereld vermoedelijk wel negatief zijn maar zal dat niet lang duren. Belangrijker is naar zijn mening welke medewerkers de nieuwe president uitzoekt.

David Palmer, als deskundige op het gebied van de internationale economie verbonden aan Bank Of America, is van mening dat de koersdaling van de dollar op de voornaamste wisselmarkten niet lang zal aanhouden. Hij verwacht niet dat er op korte termijn verandering zal komen in het Amerikaanse economische beleid.

Ook Henry Fowler, oud-minister van Financien, verwacht voorlopig weinig veranderingen in het beleid. Maar eind volgend jaar of in 1978 zal Carter er mogelijk toe besluiten de economische bedrijvigheid te gaan aanmoedigen om de werkeloosheid te bestrijden., wat het risico meebrengt dat de stijging van de prijzen sneller gaat verlopen.

Fowler, die nu president van Goldman Sachs International is, wees er overigens op dat een Democratische verkiezingsoverwinning volgens de traditie een positieve invloed op de effectenkoersen heeft. Anderen waren echter van mening dat de onzekerheid zo groot is dat de koersen zullen gaan dalen.



KRALENDIJK — *De S.T.G.B., de bond van overheidsarbeiders, hield woensdagmiddag een ledenvergadering, die druk bezocht werd. Door de S.T.G.B. voorzitter Glen Janga (rechts) werd een ongeveer 60 geinteresseerden een uitleg gegeven over de indexering. Links een overzicht van de aanwezigen.*

HEER BOMMEL EN DE ZONNIGEKIJK



8660. — Als de heer Dorknoper ergens ambtelijk beslag op legde, deed hij het grondig. Hij verscheen dan ook die middag iin het laboratorium van Sickbock, zoals te verwachten was.

„Dit bedrijfspand is volgens mijn bescheiden het eigendom van O.B. Bommel", sprak hij. „Klopt dat?" „Ja, ja", zei de geleerde zenuwachtig. „Het is allemaal op schrift gezet en ondertekend. Maar ik..." „Mooi", onderbrak de beambte. „Dan verzoek ik u het te ontruimen, zodat ik het kan verzegelen. Alle bezittingen van genoemde heer worden morgen verkocht". „Maar dat is... dat is schandelijk!" riep de professor handenwringend uit. „Die goudmakerij was alleen maar een dekmantel, die ik nodig had om een wereldschokkende proefneming te kunnen doen. Verkoop voor mijn part die oven en de rest; daar komt alleen maar roze glas u... Als ik het formatorium monadum maar houden mag. In het bel... van de wetenschap!"

„Niets mee te maken", hernam de ambtenaar eerste klasse koel... „Al die machines hebben schrootwaarde. En het is mijn plicht om zoveel mogelijk van de schade vergoed te krijgen. Ik verzoek u d... ook geen moeilijkheden te maken. Zo nodig kan ik volgens arti... vier van de betreffende volmacht het leger inschakelen". ... uitvinder ontdeed zich met bevende handen van zijn werkkleding, nadat hij een zwarte mantel had omgeworpen, verliet hij zwijgend doodsbleek de Mergvallei.













AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

Goudprijs omhoog op Londense markt

LONDEN — De goudprijs is woensdagmiddag in Londen vastgesteld op 125,85 dollar per ounce (31,1 gram). Dat betekende een stijging van 1,85 dollar in vergelijking met de ochtendhandel en van 3,35 dollar in vergelijking met de "fixing" van dinsdagmiddag. Op voorbeeld van Europa werd er in de Verenigde Staten zeer goed geopend waardoor er meer vraag kwam en de "fixing" op het hoogste peil kwam sinds 11 juni van dit jaar.

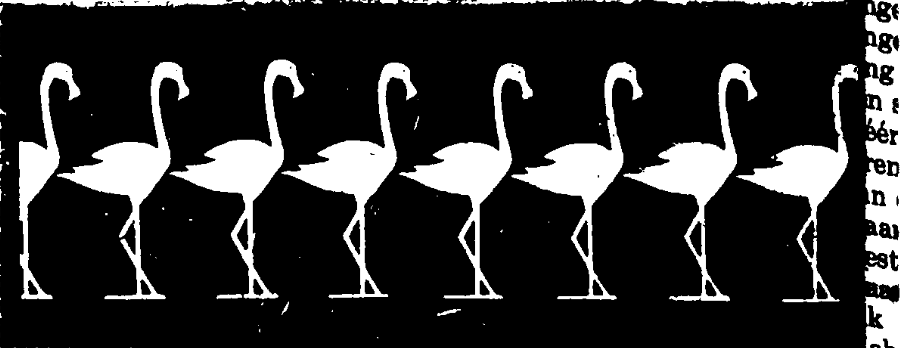
In Zuerich werden er dekkingen gedaan door de verkiezing van Jimmy Carter als president van de Verenigde Staten. Er werd gesloten op 125,25/126,25 dollar per ounce vergeleken met 123,75/124,75 dollar bij de opening en met 122,25/123,00 dollar bij het slot van de voorgaande dag.

Klacht over LRD-service op Bonaire

KRALENDIJK — De heer Hugo Gerharts kwam met een klacht naar de Amigoe over een telex-apparaat, dat niet werkte. Dit apparaat raakte vrijdag j.l. defect. Ondanks vele telefoongesprekken die de heer Gerharts voerde en ondanks de vele beloften ,dat het gemaakt zou worden, is dit pas maandagmorge gebeurd. De heer Gerharts directeur van de Bonaire Trading, wiens bedrijf 3 telexmachines heeft, uitte z'n ongenoegen dat het alweer voorgekomen is, dat er niemand aanwezig was op Bonaire om de telexstoring te verhelpen. De technicus ,die belast is met de reparatie, bevond zich op Curacao. Bij navraag bleek dat de heer Beudeker de enige technicus van de Landsradiodienst op Bonaire is en deze kan bij tij en ontij opgetrommeld worden voor het opheffen van allerlei storingen. Wij vernamen dat er van deze technicus niet verwacht wordt dat hij steeds beschikbaar moet zijn . De technicus op Bonaire ontvangt geen weekenddiensttoelage en er wordt niet van hem verwacht dat hij voor het opheffen van een storing buiten zijn dienst bereikbaar is.. Als hij een weekenddiensttoelage zou ontvangen zou hij één week in een periode van vier weken beschikbaar moeten zijn voor het opheffen van storingen buiten zijn normale werkuren. Het is normaal dat de technicus van de Landsradiodienst op Bonaire in zihn vrije tijd naar Curacao gaat. Wij vernamen dat de heer Gerharts vrijdagmorgen de Landsradiodienst op Bonaire gebeld had en niet Curacao.

Real tegen Juventus om kampioenstitel

KRALENDIJK — Zondag vindt de eerste ontmoeting plaats tussen Juventus en Real Rincon voor het kampioenschap van Bonaire. Indien Juventus kampioen wordt zal dit de eerste keer zijn in haar nog maar korte bestaan. Voor Real kan het de vierde keer worden. Voorzitter van Real C Pourier is zeer optimistisch over de afloop. Hij voorziet een 3-0 overwinning. Het Juventuse bestuur is zeer voorzichtig met uitspraken. Voorzitter Molina: "We zullen ons best doen". Wel hopen beide besturen dat het aantal supporters groot zal zijn. Gezien de laatste wedstrijden van beide teams zal het middenveld de plaats worden waar de belangrijkste duels zullen plaatsvinden. Bij Real zal het middenveld waarschijnlijk ingenomen worden door Goito en Minguel Winklaar en bij Juventus door Elio Floris en Erwin Haime. Vooral het rechtstreekse duel Goito Winklaar - Elio Floris zal zeer interessant worden: "Ik ben in het geheel niet bang van Elio en geloof niet dat ik het moeilijk zal krijgen met hem. Vroeger heb ik samen met hem in het Antilliaanse junioren team gespeeld dus ken ik hem vrij goed. "aldus Goito Winklaar. Elio Floris houdt zich op de vlakte: "We zullen zondag wel zien". Real Rincon heeft zondag het voordeel dat twee broers het middenveld vormen. Doordat zij allang samenspelen voelen zij elkaar goed aan. Bij Real Rincon zal zeer waarschijnlijk Efraim Mercera niet spelen daar deze speler tegen Estrellas van het veld gestuurd werd. Juventus moet het nog steeds doen zonder Rudy Jacobs.



Antillen-presentatie in opdracht van KLM

WILLEMSTAD — In de loop van de maand april 1976 hebben de Belgische cineasten Rene en Lea van den Eynden op alle zes eilanden van de Nederlandse Antillen dia-en filmopnamen gemaakt voor een nieuwe Antillen-presentatie. Deze diaen filmshow werd vervaardigd in opdracht van de KLM en met medewerking van de centrale regering, de eilandelijke overheden, hotel-associations (verenigingen van hotelhouders) en het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in den Haag. Deze multivisie presentatie wordt op een reuzen scherm van 12 meter breed geprojecteerd met stereofonisch geluid en muziekeffecten.

Deze presentatie omvat reisimpressies van de Antillen, Guatemala en Mexico en duurt in totaal 1 1/2 uur. Hiervan zijn 45 minuten aan de Antilliaanse eilanden gewijd. Op 20 oktober vond op Schiphol de vóórpremiere van deze show plaats onder de titel „de Nederlandse Antillen, Guatemala en Mexico.. een nieuwe belevenis". Een kleine groep genodigden was unaniem van mening dat men hier wel van zeer uitzonderlijk en geslaagd stuk promotie voor de vertoonde gebieden kan spreken.

Deze impressie werd beaamd door de ruim 500 aanwezigen tijdens de uitverkochte voorstelling in het Congresgebouw te Den Haag op 1 november j.l.

Schitterende composities, adembenemende panorama's, de Antilliaanse en Middenamerikaanse mens, een knappe keuze van achtergrondmuziek en professionele eerlijkheid (een zeldzaamheid bij dit soort produkties) waren de voornaamste grondstoffen van dit boeiende schouwspel.

De gevolmachtigde minister en zijn echtgenote waren op deze avond de gasten van de KLM terwijl het voltallige personeel van het Antillenhuis door de minister voor deze avond was uitgenodig.

In de komende vier maanden zal deze presentatie over geheel Nederland nog minstens 15 maal worden gebracht, aldus een bericht van de afdeling voorlichting van het kabinet van de gevolmachtigde minister.

Non profit toko op Terra Corra

KRALENDIJK — De S.T.G.B., FEDEBON, B.P.W.U. en de V.L.C. -B houden op 13 november een Non Profit Toko in het buurtcentrum Terra Corra. Voor zaterdag 4 december wil men de bevolking van Antriol in de gelegenheid stellen van de non profit toko te profiteren. Men wordt verzocht eigen verpakking mee te nemen.

AMSTERDAM - Beurs zeer vast. Internationals zeer vast vooral voor Unilever en hoogovens en tijdens beurs verder oplopend. Scheepvaart vriendelijk maar Van Ommeren vast. Banken in het algemeen hoger. Obligaties gaandeweg vaster en de lokale markt rustig met een gunstige ondertoon.

Beurs van Amsterdam

7 pct ned 66	91.70	OGEM	21
AKZO	28.60	Pakhoed	87
Heinekens bel en beh	134.80	Rijnschelde	66.10
Heinekens bier	139.10	EMS	15.40
Hoogovens	139.10	Scholten-honig	25.30
HVA	41.50	VMF	78
Philips	51.50	Ver ned Uitgeversbedr	65.50
Unilever	27.20	Werelhaven	92
Kon olie	109.60	Wessanen	75.30
KLM	116.90	Ant-Brouwerij	1180
KNSM	116.50	Ant-verf	132
Vommeren	128.50	Aruba electra	167.50
Scheepvaart unie	181.50	Sur Brouwetij	— —
ABN	108.20	Converto	540
Nat Nederlanden	278	Goldmines	70
ALB Heijn	80.40	IKA bel mij	113
AMRO bank	81.50	NEFO	70
Bergos	65.60	Robeco	175
V Berkel	150	Rolinco	135
Bols	102	Alcan alum	62.30
Bredero ver bedr	272	Ned ant 6 3	89
Buehrmann Tetterode	65.50	Ned ant 6 1	85.50
Bijenkorf beh	86.60	Ned ant	93
Calve	148.50	Ned ant 4 1	96.10
Cur Handelmij	181	Ned ant 4 1.	82.10
Elsevier	271		
Fokker	29.70	ANP/CBS Indices	(1970;100)
V Gelder	41.50	Inter Concerns	74.1
Gist-Brocades	50.30	Industrie	83.2
VD Grinten	172	Scheep- en luchtvaart	111.1
Hagemeijer	77.50	Bankwezen	184.4
Internatio-muller	37	Verzekeringswezen	97.2
Kon ned papier	47.20	Handel E.A.	9
Naarden	41.50	Algemeen	85.5.

20 Jaar "mek-mek-mek" op Curaçao

Limburgse Kabrieten maken agenda bekend

WILLEMSTAD — naval'77 betekent voor de burgse Kabrieten het twinste jaar dat zij op Curacao naval vieren. Het eerste nburgse Kabrietenfeest werd houden op zaterdag 2 maart 57 te Vaersenbaai en stond der leiding van Vorst Huub t als eerste Kabrietenprins op racao: Prins Leo I. Voor het rendeel Limburgers, veel abanders enkele Hollanders een handvol Curacaoenaars sten en dansten toen voor het st op de muziek van de erenblaaskapel. Op dit feest rd ook het bekende mek-mek-k lied geintroduceerd.

Vanaf het begin was de opzet een echt Limburgs hos-en nsfeest te houden. Daarvoor s absoluut een Boerenblaaspel nodig. Dank zij de volledi- medewerking van de de rinierskapel van Suffisant is gedurende de afgelopen 20 r, steeds weer gelukt op de nburgse feesten zo'n Boerenlaaskapel te laten spelen en armee is eigenlijk de basis legd voor het nu bekende grip "Kabrietenfeest". Naast Boerenblaaskapel treedt edt nog op een band (en tenwoordig zelfs twee bands) e Curacaose en Zuidmerikaanse muziek speelt, aar "gewoon" op gedanst kan orden.

Gedurende de eerste jaren rd er slechts één feestavond zaterdag vóór Carnavalszonig georganiseerd. Maar elk ar kwamen er meer mensen eevieren, want wie eenmaal de naak te pakken had, bleef het lgend jaar niet meer weg. Hoe nger hoe meer Curacaoenaars ngen meedoen. Met de stijng van het aantal feestvierenn steeg ook de behoefte naar éér feesten en zo is de laatste ren het Limburgse gebruik n een Carnavalsseizoen" ontaan.. In totaal worden (acht esten per seizoen afgewerkt), aarbij het afgelopen jaar op k feest minstens 700 abrieten en Kabrietinnekes anwezig waren. En het aantal eestvierenden groeit oortdurend, omdat steeds eer mensen het Kabrietenbal ren kennen én waarderen.

GENDA

Dit twintigste Carnavalsjaar an de Kabrieten uitbundig vieren. Natuurlijk wordt het seizoengebied met het "elfde van de elfde" feest op 13 november a.s. Dit feest wordt gehouden in de Kabrietenkraal van La Paix. Kaarten à fl 7.50 kunnen worden gekocht bij Vorst Huub, de Koffieshop van Richard in Colon, bij Wulfsen en Wulfsen en bij La Paix. Er is echter maar een beperkt aantal kaarten, zodat iedereen zijn kaart zo snel mogelijk dient te kopen. De agenda van het Kabrietenseizoen ziet er verder als volgt uit: 8 januari Boerenbal; 29 januari Vorstenbal; 19, 20, 21 en 22 februari Carnavalsvierdaagdaagse; 20 maart Halfvastenbal.

Behalve deze "gewone" feesten zullen er gedurende dit vierde lustrum bijzondere evenementen georganiseerd worden. Het eerste evenement zal zijn het "Jubileumfeest" en dit belooft iets uniekś te worden. Dit Jubileumfeest (een idee van Kanselier Richard) wordt georganiseerd in nauwe samenwerking met het Curacaos Carnavals comité. Het is de bedoeling dat alle groepen die verleden jaar aan de Carnavalsoptocht hebben meegedaan een nader te bepalen aantal kaarten voor dit Jubileum-feest zullen krijgen. De verdeling van deze kaarten gaat via het Curacaose Carnavalscomité.. De kaarten geven toegang tot het Jubileumfeest van 11 december in Hoffi Del" te Suffisant. Alle onkosten voor de organisatie van dit feest zullen door de Limburgse Kabrieten worden betaald. Op deze manier willen de Limburgse Kabrieten aan alle Carnavalliefhebbers een feest aanbieden, terwijl met het geld de viering van het Carnaval bevorderd wordt.



DE LIMBURGSE KABRIETEN tijdens het "plannen" van het jubileumfeest dat 11 december in Hoffi Del plaats vindt.

Ballet Nacional: goed bedoeld maar saai

HET BALLET NACIONAL de Venezuela gaf gisteren in CPA op Curacao een opmerkelijke voorstelling. Opmerkelijk in zoverre dat het optreden ten bate kwam van de windhoosslachtoffers, een bijzonder aardige geste. Wat het ballet zelf betrof daar kunnen wel wat kritische kanttekeningen bij gemaakt worden. Niet dat er slecht gedanst werd, integendeel. De zes ballerina's en twee danseres waren echt wel professioneel. Ons bezwaar gaat uit naar de programmakeuze, dat in één woord saai genoemd kan worden. Van een bekende balletgroep als het Venezolaans Nationaal Ballet kan toch zeker verwacht worden dat men naast klassiek ook modern en/of jazz in het repetoire opneemt. Het enige onderdeel gisteravond dat wat choreografia betreft — de danspassen waren echter zuiver klassiek — onder "modern" kon worden ondergebracht was het verrassende "Sinopsis" gedanst door Ines Marino en Mario Ignisci. "Una Clase de ballet", "Pas de deux", "Evocacion" en "Minkus" waren een aaneenschakeling van balletklasoefeningen, niet onverdienstelijk maar wel ontstellend slaapwerkend. Daarbij nog een opmerking. Aan de maquillage van de prima ballerina Ines Marino en haar partner was het wel even wennen. De maskerachtige gezichten leken meer op die van "pierrots" dan op die van danseres. Na het optreden werd het publiek verzocht nog even te blijven zitten voor een toegift. Het wachten hierop was eigenlijk de moeite niet waard, maar de geste wel goed bedoeld natuurlijk. Het publiek reageerde met een spontaan applaus. Curacao is gelukkig voor het Ballet Nacional op balletgebied nog niet verwend. . .

L.B.

Ambtelijk beraad over indexering

WILLEMSTAD — Vanmorgen is een ambtelijke bespreking gehouden over het probleem van de indexering van het overheidspersoneel. In de uitnodiging welke hiervoor van de landsregering naar de diverse eilandsbesturen is gegaan wordt vermeld dat de betreffende BC's indien gewenst de bespreking kunnen laten bijwonen door een of meer gedeputeerden.

Hoger beroep in "Sasha"-zaak

WILLEMSTAD - In de zaak "Sasha" heeft veroordeelde G. gisteren hoger beroep aangetekend. G. kreeg in eerste aanleg zes jaar conform de eis van de officier. Hij werd schuldig bevonden aan doodslag op zijn vriendin Winnie. Het stoffelijk overschot van deze vriendin is echter nooit gevonden. De rechter baseerde het vonnis op de eigen bekentenis van de verdachte tegenover de rechtercommissaris. Advocaat van G. is S. Breeveld van het kantoor Zielinski.

Rashonden vergiftigd

WILLEMSTAD - Twee rashonden van een bewoonster van Klein Kwartier zijn waarschijnlijk vergiftigd. Woensdag vond de bazin haar beide honden, een dobberman en een herder, dood in haar tuin. Zij heeft hiervan aangifte gedaan.

CURAÇAO VIERT "BICENTENNIAL"

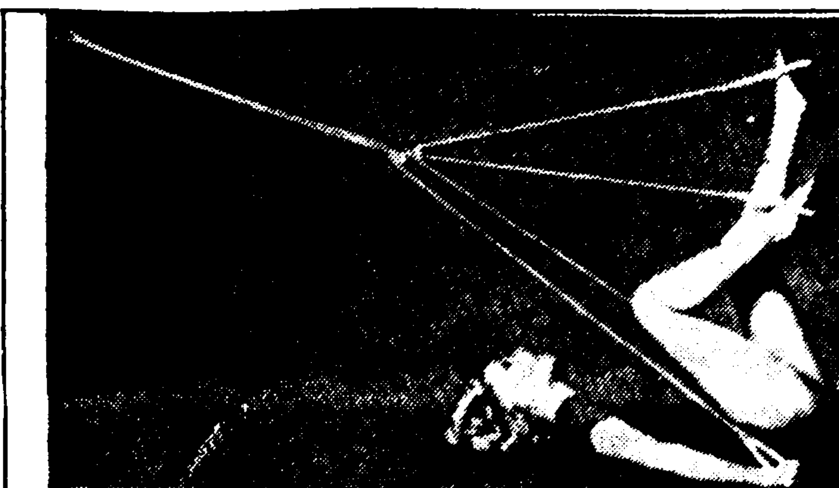
WILLEMSTAD — Ook Curacao gaat „Bicentennial", het tweehonderd jarig bestaan van de Verenigde Staten („Merca", in de volksmond) vieren. „Als een van de zes eilanden van de Nederlandse Antillen waar ook St. Eustatius bij hoort, kan dit gedenkwaardig moment niet onopgemerkt aan Curacao voorbij gaan", zegt feestcommissievoorzitter Johnny Mauricio. Een uitspraak die uit toeristische en commercieel oogpunt bekeken volkomen op zijn plaats is; voor de bevolking zal de viering van 200-jaar-Amerika echter de zoveelste sticker-en lichtreclame betekenen.

Voor „Bicentennial" op Curacaose maat gesneden heeft het eilandgebied 20.000 gulden beschikbaar gesteld. De viering duurt van 16 november — de dag waarop vanaf St. Eustatius in 1776 de eerste saluutschoten gelost werden voor het Amerikaanse oorlogsschip Andrew Doria — tot januari 1977. In deze periode verwacht men n.l. de meeste toeristen uit de V.S.

„De Nederlandse Antillen zijn eigenlijk enige natie in dit regio die aandacht besteedt aan Bicentennial en dit hopen wij onder de aandacht te brengen van de toeristen uit Amerika", legde de heer Mauricio gistermiddag tijdens een persconferentie, in het bestuurskantoor uit..

Op dezelfde datum (16 november) stuurt Amerika twee oorlogsbodems naar de N.A. terwijl Curacao op zijn beurt een kostbaar schilderij in Washington (Witte Huis) hoopt te overhandigen. Ook vindt de uitgifte plaats van een speciale serie postzegels.

De viering van Bicentennial op Curacao houdt o.m. in een sticker-campagne (opschrift: „200 Years of friendship U.S.A. -Curacao"), verlichting van de handelskade en spandoeken op „strategische" punten (luchthaven, binnenstad, en havenmonding). Aan winkeleigenaars zal gevraagd worden posters te plaatsen in hun etalages.



PPA-perikelen

(Vervolg van pag. 1)

inister heeft meegewerkt aan ktiviteiten op Aruba het poliekorps betreffende die in strijd net de wettelijke bepalingen en jn bevoegdheden waren.

Eén aspect kan een belangrijke ol gaan spelen in deze zaak, amelijk de manier waarop bij Binnenlandse Zaken in Den Haag — en men moet daarbij niet vergeten dat dezelfde minister de Antilliaanse Zaken behartigt — het ontslag van een n het kader van de technische bijstand uitgeleende politiefunctionaris met een hoge rang, vanwege een conflict met de minister van Justitie wordt opgevat.

Het zou bijzonder jammer zijn indien door deze affaire Nederland meer terughoudend wordt voor wat betreft het ter beschikking stellen van deskundigen in het kader van de technische hulp en bijstand in een periode waarin de Antillen deze deskundige bijstand hard nodig hebben.

Wij zijn van mening dat de minister van Justitie die tegelijkertijd de belangrijke post van vice-premier bekleedt en partijleider is van de Arubaanse regeringspartner PPA, in een vlaag van emotionaliteit heeft gehandeld toen hij zich botweg mengde in de overplaatsing van twee Arubaanse politie-ambtenaren.

Behalve in regeringskringen zal deze zaak ongetwijfeld ook aan de orde moeten komen binnen de partijraad van de PPA, waarbij zeker zal worden gepraat over de mogelijke opvolger van commissaris Bakker. Het verstandigste lijkt ons echter met de benoeming van die opvolger te wachten totdat de storm die door de kwestie-Bakker is ontstaan wat is geluwd, en er in alle rust kan worden overgegaan — na het inwinnen van deskundige adviezen — tot het aanstellen van een capabele en in deze moeilijke periode voor zijn taak berekende functionaris om het korpsonderdeel Aruba te gaan leiden.

Vijf en zeven jaar, eis in Candelaria-zaak

WILLEMSTAD — Tegen de bejaarde beklaagde J.L. en tegen zijn zoon R.L. is gistermiddag tijdens de behandeling van de Candelaria-zaak door de officier respectievelijk vijf en zeven jaar wegens doodslag geeist. Het slachtoffer was gehuwd met een dochter van de oudste beklaagde, Irma, die in eerste instantie tegenover de recherche verklaarde dat zij in de nacht van een op twee september haar man, van wie zij gescheiden leefde, met de auto had doodgereden. Al snel echter bleek dat niet zij maar haar broer en oude vader de man met stokslgen om het leven hadden gebracht. Een en ander gebeurde in de mondi nabij landhuis Semi Kok. Aan het drama ging een ander drama vooraf. De familie L. werd namelijk dagelijks door het slachtoffer bedreigd. Verschillende keren werd de bescherming van de politie ingeroepen. Ook in de fatale nacht. R.L. had zelfs om een agent gevraagd om hem naar huis te begeleiden zo bang was hij voor het slachtoffer die niet alleen zijn vrouw maar de hele familie terroriseerde. De politie ging hier echter niet op in.

Advocaat Richardson ging uitvoerig in op de voorgeschiedenis van het gebeuren. Hij toonde aan de hand van een psychologisch- en reclaseringsrapport aan dat beklaagden als goede bekend waren met een blanco strafkaart. Beklaagden waren volgens hem nu niet bepaald van het type dat het recht in eigen hand neemt. De verschillende keren dat zij de hulp van de politie hebben ingeroepen zijn daarvan het bewijs, was zijn mening. Hij achtte doodslag niet bewezen. Voor doodslag moest het OM opzet bewijzen, wat volgens de advocaat het OM in deze zaak niet kon. De officier was het hier niet mee eens. Hij putte de opzet uit het feit dat het slachtoffer wegliep en de beklaagden hem achterna gingen. Moesten ze dan maar rustig gaan slapen, zoals de politie hun had aangeraden, vroeg de advocaat zich af. Het was helemaal niet zeker dat het gevaar was geweken, vond hij, daar Candelaria een groot kapmes in zijn auto had en hij naar de auto toerende, roepende dat niemands leven hem meer iets kon schelen. De advocaat vroeg vrijspraak voor het primair (doodslag) ten laste gelegde. Ook voor het subsidiair ten laste gelegde "zware mishandeling de dood ten gevolge hebbend", vroeg hij vrijspraak.Tot deze conclusie kwam de advocaat na een nogal ingewikkelde juridische constructie. Verder vond de advocaat dat het duo zich kon beroepen op noodweer exces. Het slachtoffer wilde namelijk de oude vader aanvallen. Hij was gevallen tijdens de achtervolging. De vader die hem had ingehaald sloeg hem twee keer met een stok. echter niet op het hoofd. Toen het slachtoffer opstond richtte hij tegen de vader. Op dat moment sloeg de zoon toe. Hij bleef slaan totdat het slachtoffer zich niet meer bewoog. Vader en zoon hebben het slachtoffer toen nog aan de kant van de weg gelegd. Hij leefde toen kennelijk nog. De advocaat zei dat ze dit gedaan hadden omdat ze bang waren dat Candelaria werd doodgereden. Een humane handeling, noemde de advocaat het. Op de bewuste avond waren vader en zoon in een keet dicht bij landhuis Semi Kok. Zij gebruikten de keet om vissersvoorwerpen zoals messen en dergelijke te bewaren. Ook sliepen zij daar. De sfeer is gespannen. Zij waren net naar de recherche geweest om het slachtoffer nogmaals wegens bedreiging aan te geven. De politie vindt inderdaad het slachtoffer verscholen in de buurt van de keet. Zij achten het echter niet nodig om vader en zoon politiebegeleiding mee te geven. Opeens wordt de deur opengeduwd en verschijnt Candelaria in de opening.De vader neemt een stok op . Candelaria vlucht in de richting van zijn auto. De vader gaat hem achterna gevolgd door zijn zoon, met eerdervermeld gevolg.









ORANJESTAD — De associatie • di Tienda y Supermercadonan na Aruba (ATSA) is weer in een conflict gewikkeld met het centrale Departement Economische Zaken. De associatie heeft verschillende zaken aanhangig gemaakt bij de rechter. Terwijl volgens ATSA, er een akkoord en goede samenwerking bestaat tussen Departement Economische Zaken Aruba en supermarkets op Aruba, is een controlleur uit Curacao overgevlogen met het gevolg dat nu verschillende leden van de ATSA worden vervolgd. Dit heeft veel ergernis veroorzaakt in de goederen gelederen van de ATSA.

De ATSA heeft daarom advocaat mr. R. Brown opdracht gegeven om juridische stappen te ondernemen om te proberen deze zaak tussen Aruba en Curacao te klaren.

Nieuwe plaat Dehalavie-

PALM BEACH — Grote publieke belangstelling bestond er dinsdagavond in de Diabloroom van het Aruba Sheraton hotel waar de Dehalavie combo het feit herdacht dat zij vijf jaar bestond. Tegelijkertijd werd hun derde langspeelplaat ten doop gehouden. Deze plechtigheid werd verricht door gezaghebber Jossy Tromp door een van de nieuwe langspeelplaten met de inhoud van een fles champagne ten doop te houden.

Comboleider Lando Garcia wees op het feit dat ondanks alle moeilijkheden die zij in het verleden hadden ondervonden het toch mogelijk was geweest om deze derde plaat op te nemen. Dit was voornamelijk te danken aan het begrip die alle comboleden hadden getoond in moeilijke tijden. Hun eerste langspeelplaat verwierf goud en met tweede ging het stukken minder. Het derde album is gestoken in een schitterende hoes met illustraties van Rob Vermeer van Checkpoint Color. De combo bestaat momenteel uit Daddy Brokke, Eric Raphael, Dennis Ragunath, Amado Rosina en comboleider Lando Garcia. Een woord van dank ging van de combo naar de heer Eduardo Maya voor zijn inspanningen in Colombia waar deze langspeelplaat werd opgenomen en naar de heren Alphonso en Liebermann van het Aruba Sheraton-hotel.

Van hieruit gaan onze hartelijke gelukwensen naar de Dedhalavie combo die lokaal en internationaal de naam van Aruba hoog weten te houden en spreken de wens uit dat hun derde schitterende album een groot sukses zal mogen worden.

ORANJESTAD — Onder grote belangstelling heeft het Dedhalavi Combo onder leiding van Landho Garcia zijn eerste lustrum gevierd. Hoogte punt van de festiviteiten was toen Aruba's eerste burger Jossy Tromp (zie foto) de derde langspeelplaat van dit succesvolle combo ten doop hield.

Pingpongtoernooi van Amstel

ORANJESTAD — De jeugdafdeling van de ATTA organiseert a.s. zaterdag 6 november een "Malta Amstel Toernooi", welke gesponsord wordt door Licores Aruba N.V.

Het toernooi begint om 9 uur club, en alle tafeltennisers tussen 12 en 15 jaar kunnen hieraan deelnemen.

Geen onderdak voor moeder en kinderen

ORANJESTAD — De politie op San Nicolas constateerde op dinsdag dat de vrouw R.I.S. (35) samen met haar kinderen, waaronder een baby van 5 maanden, bivakkeerde in een van de hutjes op het strand te Curacabai. De vrouw verklaarde geen huis te hebben en dat zij ook geen huis kon krijgen. De politie nam contact op het maatschappelijke zorg, die voor de verdere afhandeling van de zaak zou zorgen.



AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.

"Gemis aan integriteit en rijpheid"

VOORZITTER BISLIP GEEFT OPENING VAN ZAKEN

Felle kritiek van ASU op houding gedeputeerde

ORANJESTAD — De Aruba Sport Unie (ASU) heeft gistermiddag bij monde van voorzitter Carlos Bislip haar verbolgenheid uitgesproken over de verklaringen van gedeputeerde voor Sportzaken, Nel Oduber, op 2 november j.l. aan de Curacaose redactie van een papiamentstallig dagblad over het niet toekennen van een AU-subside aan de Aruba softballbond voor het houden van de antilliaanse softballkampioenschappen 1976.

In zijn verklaring — aldus het dagblad — stelde de gedeputeerde ondermeer dat hij zeer ontstemd is over de handelwijze van de ASU, omdat laatstgenoemde de Antilliaanse tenniskampioenschappen financierde en naliet dit te doen met een andere sportbond, en zodoende de mogelijkheid openstelde voor een breuk in de sport. Volgens de gedeputeerde moet er in de sport niet gediscrimineerd worden. De gedeputeerde gaf tevens te kennen dat hij niet voor het systeem is dat de overheid vier ton geeft aan de ASU voor de bevordering van de sport in het algemeen en dat de overheid zelf geen leiding heeft bij het financieren van sportaktiviteiten. Tenslotte verklaarde de gedeputeerde dat hij het z.g. rapport De Koning aan het bestuderen is en waarin deskundigen naar voren zouden hebben gebracht dat de ASU haar taak als overkoepelend orgaan niet kan nakómen en dat hij)de gedeputeerde) onlangs een commissie geinstalleerd heeft om hem advies te dienen bij het verstrekken van subsudies.

ASU-voorzitter Bislip verklaarde gistermiddag dat toen hij zich beschikbaar stelde om het overkoepelend sportorgaan (ASU) op Aruba te leiden op verzoek van het ASU-bestuur en met goedkeuring van de bonden, het nooit zijn bedoeling was dat hij —, gezien de vele werkzaamheden die deze taak met zich brengt — dingen moet aannemen die hij als indirekte belediging door een gedeputeerde voor Sportzaken beschouwt, zoals op 2 november j.l. in het dagblad La Prensa gepubliceerd. De heer Bislip **betreurt** het dat hij een persconferentie bijeen moest roepen om te praten over onverantwoordelijke uitspraken van een gedeputeerde voor sportzaken die beter had moeten weten. In elke gemeenschap — aldus de heer Bislip — vinden wij diverse personen of instanties die met elkaar moeten werken. Vaak krijgen wij minder prettige dingen te horen over een persoon of organisatie, doch vanwege het respect voor de betrokken persoon of organisatie worden deze dingen niet bekendgemaakt. Maar wanneer het gebeurt dat het nodige respekt niet wordt gegeven aan het overkoepelend sportorgaan van Aruba, dan voelen wij ons genoodzaakt om ook het nodige respekt te verliezen en dingen naar voren brengen die wij pijnlijk vinden. Gelet op de hierboven genoemde uitlatingen van de gedeputeerde en op zijn daden in het verleden, kan de ASU de gedeputeerde niet serieux nemen omdat de ASU beschouwt dat hij een persoon is die geen integriteit heeft en nog niet helemaal rijp is geworden, om de volgende redenen: deze gedeputeerde heeft laten weten dat de persoon die momenteel hoofd is van het sportbureau, door Nederland gezonden werd als technische bijstand. Dit is een leugen. Deze persoon heeft voor de betrokken functie gesolliciteerd en hij werd in dienst genomen door de eilandelijke en door de centrale overheid, daarbij een landskind aan de kant latend, die dit werk evengoed of beter kan doen dan deze vreemdeling; in de voetbalwedstrijd tegen Haiti, rende onze gedeputeerde voor sportzaken het veld op en gaf hierdoor aan het aanwezig publiek de indruk dat hij deel wilde uitmaken van de ontstane free for all. Is dit het optreden dat verwacht moet worden van een waardigheidsbekleder van onze overheid? Bij diverse evenementen waar deze gedeputeerde uitgenodigd werd als waardigheidsbekleder, komt hij te laat opdagen of komt hij helemaal niet en had hij niet eens het fatsoen te laten weten dat hij niet kon komen, zoals b.v. bij de eerste steenlegging voor de sporthal en recentelijk bij de uitreiking van het ASU-certificaat aan de politie op San Nicolas. Als deze gedeputeerde voor Sportzaken een man was met de nodige rijpheid en integriteit, dan was het zijn plicht — alvorens hij dergelijke uitlatingen tegenover de pers deed over het overkoepelend sportorgaan, welke hij had moeten verdedigen — als gedeputeerde voor Sportzaken om voordat hij zijn mond opendeed en de woorden zondermeer liet vloeien, eerst contact op te nemen met de ASU hoe een en ander in elkaar zat. Wij betreuren het dat de overheid het kan goedvinden dit soort personen als vertegenwoordiger en waardigheidsbekleder te hebben en wij vragen ons af of het bestuurscollege in haar totaliteit het sportbeleid goedkeurt op de wijze waarop dit weerspiegelt wordt door deze gedeputeerde.

Voorzitter Bislip gaf verder te kennen dat hij het gevoel heeft dat thans getracht wordt om het werk van de ASU te bemoeilijken, terwijl men onlangs nog alle lof had voor dit werk. Hij bracht O.M. naar voren dat tijdens de begrotingsbehandeling voor het jaar 1976, waarbij ook de kwestie sportbureau/ASU ter sprake kwam, gezegd werd: — dat het sportbureau zich niet zal mengen in ASU-zaken, doch zich uitsluitend zal bezighouden met de schoolsport.— dat in bedoelde begrotingsbehandeling het werk van de ASU volop geprezen werd. -de brief dd. 8 oktober 1976 van de sportdeskundige F.L.G. van Gastel aan het B.C. voorgelezen werd, waarin o.a. staat: hoewel het sportbureau bereid blijft de ASU te ondersteunen bij haar kadervormingsplannen, zullen wij het goede initiatief van de ASU natuurlijk even moeten afwachten. Vandaar dat het sportbureau de ASU heeft toegezegd, haar structuurplannen voor kadervorming even te laten rusten, totdat van de zijde van de ASU is besloten, welke lijn gevolgd zal worden. Waar in het blad van het sportbureau o.a. geschreven staat: als inderdaad een goed programma voor kadervorming door de ASU zal worden gerealiseerd, is dit een uitstekende vooruitgang voor de sport op Aruba. Het sportbureau — als overheidsinstantie — zal daarbij indien nodig, stimuleren en helpen. Wij hopen, dat de geplande kadervorming van de ASU dan ook spoedig van start zal kunnen gaan.

De ASU kan in haar huidige organisatie-vorm niet alle problemen tegelijk aanpakken. Als de ASU echter de kadervorming zou kunnen organiseren en het sportbureau de jeugd kan stimuleren, is dit een goede benadering van de twee aspecten: a) het organiseren van cursussen om kader op te leiden: bestuurs-technisch, sport-technisch (trainers) en wedstrijd-technisch (scheidsrechters en wedstrijd-organisatoren), b) een programma om meer jeugd te stimuleren om aan te gaan doen. Nu echter — aldus voorzitter Bislip — gebeuren vele dingen die totaal het tegengestelde zijn van het hierboven genoemde: - het eilandgebied advertenties in de krant dat het kadervormingscursussen gaat geven en advertentie onder de titel ,,Yamada" waarin informaties gevraagd worden aan sportclubs, buurtcentra, en sportlieden individueel, voor het beleid van het eilandgebied met betrekking tot accomodatie en subsidie voor de sport en lichamelijke De gedeputeerde voor Sportzaken/sportbureau gaat een voetbaltrainer uit Nederland aantrekken, dit volgens een krantenbericht.- De verklaringen op 2 november j.l. aan een dagblad gedaan. Alle bovengenoemde punten vallen onder de werkzaamheden van de ASU, met uitzondering van laatstgenoemde. De ASU heeft zich hierdoor genoodzaakt gezien een brief te sturen aan gedeputeerde Oduber om een vergadering bijeen te roepen om vast te leggen welke plannen de overheid heeft met betrekking tot de sport op Aruba. Tevens zal deze hele affaire een punt van discussie vormen op de op 19 november a.s. te houden algemene vergadering van de ASU. Wat betreft het geval Aruba softball bond, welke bond de ASU ervan beschuldigde geen subside aan haar te hebben gegeven voor het organiseren van de Antilliaanse softballkampioenschappen maar wel aan de Aruba Lawn tennis bond, verklaarde ASU-voorzitter Bislip dat in de ASU-bestuursvergadering van 2 februari 1976 besloten werd door de vertegenwoordigers van alle bonden, inclusief die van de softballbond, om de post Antilliaanse kampioenschappen en verschillende andere posten te laten vervallen op de ASU-begroting 1976 omdat de subsidie post in haar totaliteit het hoge bedrag van 344.350.00 gulden bereikt had, hetgeen meer zou zijn geweest dan de totale subsidie van 300.000.00

(Men leze verder op pag. 10)

Nog geen beslissing grond TAN

ORANJESTAD — Het bestuurscollege heeft officieel nog geen beslissing genomen of de TAN n.v. het stuk grond aan de Palmbeach krijgt, ja of nen. Aldus deelde gedeputeerde voor Domeinbeheer Watty Vos Amigoe desgevraagd mee. De gedeputeerde deelde mee dat wanneer dit terrein niet beschikbaar wordt gesteld aan TAN n.v. er een aanbod van een ander terrein zal moeten worden gedaan, aangezien men deze vennootschap, die geld op Aruba investeert, zo maar niet in de steek kan laten. Op de vraag of een eventuele afwijzing van het stuk grond door het BC aan TAN n.v. inhoudt dat dit terrein aan Playboy wordt gegeven, stelde de gedeputeerde, dat dit niet het geval behoeft te zijn. Ook in dit geval heeft het BC nog geen beslissing genomen. Er moet onder meer nog een onderzoek ingesteld worden of Aruba geinteresseerd is in dit project. Men dient er rekening mee te houden, aldus gedeputeerde Watty Vos, dat het bestuurscollege deze zaken goed moet overwegen voordat er een definitieve beslissing valt.

Gratis logies voor dakloze

ORANJESTAD — Op dinsdagavond kwart voor zeven verscheen deman C.C.(21) aan de politiewacht Oranjestad en verzocht om nachtverblijf. Hij verklaarde uit Curacao te zijn overgekomen en geen onderdak te hebben. Hem werd een lege cel ter beschikking gesteld, waarin hij die avond kon slapen.

Aruba Box Bond organiseert wedstrijden

ORANJESTAD — Zondagmorgen om tien uur houdt de Aruba Box Bond haar tweede programma met demonstratiewedstrijden en clinics. Deze vinden plaats op de overdekte speelplaats van de Christus Koningschool te Brazil. Deze aktiviteiten zijn bedoeld als voorbereiding voor het internationale programma, welke de ASU in december organiseert.

SANTA CRUZ — De Bohama bouwt volgens plan aan de nieuwe Sporthal te Santa Cruz, naar een ontwerp van architect Den Oduber van Associated architects. Op de foto kan men zien, dat de eerste sporthal van Aruba steeds meer gestalte begint te krijgen.

Myro Dabian hoofd AVD?

ORANJESTAD - Uit goede bron verneemt de Amigoe dat wanneer het hoofd van de Arubaanse Voorlichtingsdienst de heer Efraim de Kort, die thans in verband met de nieuwe drukkerij en het dagblad Promé buiten bezwaar heeft, zou besluiten af te treden als hoofd van deze dienst, een van de kandidaten voor hoofd zou zijn de heer Myro Dabian.

Deze is thans werkzaam bij het Antillenhuis in Den Haag waar hij goed werk verricht met het onderhouden van contacten. Hij zou het meest in aanmerking komen aangezien bij de huidige bezetting van deze dienst geen geschikte persoon voor hoofd van dienst beschikbaar zou zijn.

Het bestuurscollege verwacht dat in deze kwestie spoedig een beslissing kan worden genomen, aangezien de voorlichting op het ogenblik niet draait zoals het moet, hetgeen ondermeer blijkt uit de amateurische wijze dat te werk wordt gegaan. Voorts bestaat het plan dat de heer Attan Lee in dienst van de AVD treedt en belast zal worden met de uifgifte van het maandblad van de overheid, terwijl de chef-protocol die thans bij de AVD op kantoor zit naar de afdeling Algemene en juridische zaken op het bestuurskantoor gaat.

Erkentelijkheid aan P. Buurman

ORANJESTAD - Woensdag is door commissaris van politie C.A. Bakker in aanwezigheid van de chef brandweer J.C. Lopez, aan de onderinspecteur P. Buurman, werkzaam bij de brandweer, een schriftelijke tevredenheidsbetuiging van de minister van Justitie A.I. de heer E. Voges uitgereikt.

De minister spreekt hierbij zijn voldoening uit dat de heer Buurman op 18 april zeer verdienstelijk werk verrichtte toen hij op 18 april jl bereid werd gevonden om in een put af te dalen teneinde een zich daarin bevindend stoffelijk overschot te bergen.

Het is voor de minister een behoefte de heer Buurman ervan in kennis te stellen, dat de bijzonder loffelijke wijze waarop hij zich heeft onderscheiden hogelijk wordt gewaardeerd.

Toeristenbezoek aan Aruba

ORANJESTAD - In de maanden augustus en september van dit jaar bezochten bijna dertigduizend toeristen Aruba. Tussen haakjes staan de cijfers over dezelfde periode in 1975. In augustus werd Aruba door 18.026(13.288) toeristen bezocht, waarvan 16.001 per vliegtuig kwamen en 2.025 met de boot. Uit de Verenigde Staten kwamen 10.422 toeristen, 5.534 uit Venezuela, 290 uit Canada, 316 uit Puerto Rico, 483 uit Colombia, 316 uit Nederland en de resterende 665 uit andere landen.

Het aantal overnachtingen bedroeg 142.371(106.898), wat voor een gemiddelde zorgde van 7.9.

Het aantal passagiers aan boord van cruise-schepen, dat minder dan 24 uur op Aruba verbleef, bedroeg 4.861(4.566).

In september werd Aruba door 11.595(11.566) toeristen bezocht, waarvan 10.891 per vliegtuig en 704 per boot kwamen.

Uit de Verenigde. Staten kwamen 6369 toeristen, uit Venezuela 3596, uit Canada 83, uit Puerto Rico 220, uit Colombia 479, uit Nederland 161 en de resterende 687 uit andere landen. Het aantal overnachtingen bedroeg in september 83.464 idem 1975 dat voor een gemiddelde zorgde van 7.2

Het aantal passagiers aan boord van cruises 'gen dat minder dan 24 uur op Aruba verbleef, bedroeg 3697(3669).

Ged. Oduber vs ASU-voorzitter

ORANJESTAD - De gedeputeerde voor sportzaken Nel Oduber zou hedenmiddag een persconferentie houden om de "beschuldigingen van de ASU-voorzitter Carlos Bislip te weerleggen.

De gedeputeerde was niet te spreken over het feit dat de heer Bislip een groot aantal punten noemt, waaruit blijkt dat hij zich eerst niet behoorlijk op de hoogte stelde. Gisteravond belde de gedeputeerde de asu-voorzitter op, doch deze deelde de gedeputeerde mede dat hij genoeg had van diens uitspraken en sloot hierop de telefoon.

BC Aruba niet naar Curaçao

ORANJESTAD - Het bestuurscollege van Aruba ontving een telegram van de regering om vandaag op Curacao de besprekingen tussen de regering en adviseurs bij te wonen over de indexeringskwestie. In het telegram werd gesteld dat ook het Arubaanse BC hierdoor welkom zou zijn.

Aangezien het bestuurscollege van Aruba zijn standpunt in deze kwestie niet heeft gewijzigd — hetgeen afwijkt van dat van de regering en het eilandgebied Curacao — is niemand van het BC vandaag naar Curacao gegaan.

Ook GWU blij met spelling

ORANJESTAD — Het bestuur van de GWU heeft gisteren een felicitatietelegram gestuurd naar het Bestuurscollege van Aruba in verband met de aanvaarding van de spelling-Mansur door de eilandsraad. De GWU is volgens het telegram er trots op dat er een vertegenwoordiger van deze vakbond heeft bijgedragen aan het werk van de spellingscommissie.

Ontslag Bakker in partijraad PPA

ORANJESTAD - Uit goede bron verneemt de Amigoe dat de ontslagname van commissaris Cees Bakker in verband met het optreden van de minister van Justitie Leo Chance aanstaande zaterdag in de partijraad van de PPA ter sprake zal worden gebracht.

Ook in bepaalde kringen van de PPA waarvan de heer Chance voorzitter is, schijnt men niet te spreken te zijn over het feit dat Aruba hierdoor een goede kracht die in het kader van de technische bijstand naar Aruba kwam, moet gaan missen.



ORANJESTAD — Op hartelijke wijze vond bij de Dienst Openbare werken de huldiging plaats van mej. Jacintha Hernandez, die het feit herdacht dat zij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid trad. Zij is thans adjunct commies bij de administratie. Het hoofd van dienst Rudy Oduber, zie foto, bood haar de traditionele enveloppe en gelukwensen namens de overheid.

Caha di orgel

NOORD — Traditiegetrouw wordt dit jaar weer een contest georganiseerd van cah'i orgel. Dit evenement zal op 6 november om acht uur des avonds plaatsvinden in de Centro di Bario Noord. De prijs zal bestaan uit een wisselbeker, beschikbaar gesteld door Spritzer & Fuhrmann, voor de beste tingilingibox en de beste wiri bespeler.

ANAAR-felicitatie

ORANJESTAD - Het bestuur van de Ambtenarenbond Aruba heeft telegrafisch de Arubaanse eilandsraad gelukgewenst met de aangenomen spelling. Het telegram was gericht aan de voorzitter van de raad gezaghebber Jossy Tromp.

Beurs van New York

Acf industries inc.	31 5/8	Int. tel. and tel.	8 3/
Akzona inc.	15 7/8	Japan fund	32 1
Alcan aluminium ltd	25 3/4	Johns-Manville corp.	27 3
Allegheny powers syst.	20	Kansas City south. ind.	18 3
Allied chemical system	36 5/8	Kansas power and light	26 3
Aluminium co. of Am.	54	Kennecott copper corp.	44
Amax inc.	55 3/8	KLM Royal Dutch Airl.	44
Amerada Hess corp.	24 3/4	Kraftco corp.	22 7
Am airlines inc.	12 3/8	Kroger co.	11 3
Am. brands	42 1/4	Lehman corp.	13
Am. broadcasting co inc.	36	Litton industries inc.	3 5/
Am. can co.	35 1/2	Lockheed aircraft	20
Am. cyanamid co.	26 1/8	Lone star ind.	11 1
Am. electric power	23 7/8	LTV corp.	18 1
Am. home products corp.	32 1/8	Marcor inc.	23 1
Am. motors corp.	60 1/8	Marshal field and co.	31 1
Am. natural gas co.	38 3/4	Martin Marietta corp.	33 1
Am. standard inc.	26 7/8	May department stores	21 1
Am. tel. and telegr.	61	MCA inc.	73 1
Ampex corp.	6 3/4	McDonnal Douglas corp	14 1
AMF inc.	19 3/8	Merck and co.	24
Ampco Pittsburgh corp.	12 1/8	Metro-Goldwyn-Mayer	59
Amsted industries	45	Midland Ross corp.	59
Anaconda company	28 7/8	Minnesota min. and ma	80
Apeco corp.	1 5/8	Mobil oil corp.	50
Armco steel corp.	29 1/4	Monsanto	44 1
ASA ltd.	18	Motorola inc.	12
Asarco inc.	15 3/4	Nabisco inc.	33
Ashland oil inc.	27 1/4	Nat. can corp.	22
Atlantic richfield co.	55 3/8	Nat. cash register	16
Bayuk cigars inc.	39 1/2	Nat. dist. and chem.	46 1
Bendim corp.	37 3/4	Nat. Gypsum co.	4b
Bethlehem steel	42 5/8	National steel corp.	14
Boeing corp	26 1/2	National tea co.	
Burlington ind.	40	Niagara Mohawk power	18
Burlington north. inc.	89 1/4	NL industries	28
Burroughs corp.	16 3/4	Norfolk and west. railw.	29
Canadian pacific	2 3/4	North Am. Philips	26
Carling O'Keefe	56 3/8	Northern Illinois gas	18
Caterpiller tractor co.	45 1/4	Occid. petr. corp.	36
Celanese corp.	27 7/8	Olin corp.	21
Chase Manhattan corp.	34 1/2	Pacific gas and electr.	18
Chessie system	19 1/8	Pacific lightning co.	4 7/
Chrysler corp.	30 1/8	Pan Am. world airw.	82
Citicorp	57	Penn central co.	36
Cities services	81 5/8	Pepsico inc.	60
Coca Cola	26 1/4	Phelps Dodge	10
Colgate-palmolive co.	48 1/4	Philips Morris inc.	59
Colt industries inc.	25 1/4	Philips gloeil. nv	36
Columbia gas system	30 5/8	Phillips petroleum	
Commonwealth Edison	29	Polaroid corp.	94
Communications satel.	19 1/8	Proctor and gamble co.	22
Consolidated Edison	30	Public serv. elec. and ga	24
Consolidated nat. gas	33 3/8	Quaker oats co.	24
Continental can. co.	36 1/8	RCA corp.	18
Continental oil	15 1/4	Reliance group inc.	32
Continental tel. corp.	23 1/2	Republ. steel corp.	63
Control data	43 7/8	Reynolds (R.J.) ind.	28
CPC international	43	Rockwell intl.	45
Crown Zellerbach	19 3/8	Royal Dutch petr.	34
Curtiss-Wright corp.	14 1/8	Santa Fé	8 1
Curtiss-Wright corp. "A"	24 1/2	Schaefer (F.M.) corp.	95
Dart industries	31 7/8	Schlumberger	67
Delmonte corp.	27 1/4	Sears Roebuck and co.	74
DOW chemical	41 7/8	Shell oil co.	15
Du Pont (E.I.) de Nemour	126 3/8	Southern co.	32
Eastern airlines	8 1/8	Southern Pacific co.	58
Eastman Kodak co.	87 3/8	Southern Railway	45
El Paso nat. gas		Sperry Rand corp.	29
[illegible]	14 1/8	[illegible]	35
[illegible]	[illegible]	Stand. oil co of Cal.	54
Fairchild camera	52	Standard oil co. (Ind.)	16
Florida power corp.	43 1/8	Sterling drugs	37
Fluor corp.	28 1/2	Studebaker-Worthingto	41
Ford motor co.	36 1/8	Sun oil company	42
Fruehauf corp.	57	Sun oil comp. pref.	21
Gatx corp.	26	Syntex corp.	36
General cable corp.	28	Tandy corp.	13
General cigar co.	95 5/8	Tenneco inc.	33
General Electric co.	52 3/8	Texaco inc.	26
General food co.	30 1/8	Texas Instr. inc.	102
General Motors	75 1/8	Texas utilities co.	20 1
Tandy-crafts inc.	18 5/8	Toledo Edison co.	23
General publ. utilities	29 1/8	Transamerica corp.	12 1
General tel. and electr.	187	Trans World Airl	10
Getty oil	25 3/8	Twenty Cent.-Fox film	8 7/
Gilette co.	23 3/4	Unilever nv	42 1
Goodrich (B.F.) co.	wq exr	Union Carbide corp.	60 1
Goodyear tire and rubber	27 1/8	Union electric	14 1
Grace (W.R.) and co.	14 5/8	Union oil co. Cal.	53 1
Greyhound corp.	24 3/4	Union Pacific corp.	91
Gulf oil Canada ltd.	26 1/4	Uniroyal inc.	7 5/
Gulf oil corp.	28	United brands	7 1/
Heinz (H.J.) co.	19 3/4	United corp.	10
Heller (Walter) intl.	18 1/4	United technologies	34
Hilton hotels corp.	43 1/8	U.S. steel corp.	47
Honeywell inc.	19 1/8	Warner Lambert co.	31
Illinois centr. ind.	19 7/8	Western Bancorporatio	26
Imperial oil	13	Western union corp.	18
Insilco corp.	267 3/4	Westingh. electr. corp.	16
Int. business mach.	21	Wheekabrator frye inv.	22
Int. flavors and fragr.	28 1/2	Woolworth (FW)	2-
Int. Harvester	32 3/4	Wrigley (WM)	79 1
Int. nickel of Can.	66	Xerrox	60
Int. paper	30 1/2		

·elijkspel (0-0) in Eindhoven

·St. Etienne verricht ·pnieuw het wonder

·EN HAAG — Nederlandse ·etbalkampioenen schijnen er ·laatste jaren een gewoonte · te maken, in de tweede ·de van het Europese beker- ·nooi te sneuvelen. Na Ajax ·en CSKA in 73/74 en ·yenoord tegen Barcelona in · 75 ging PSV dit jaar ten ·der tegen St. Etienne, al zat ·een jaartje tussen toen de ··e finale werd bereikt. Met ·et dezelde cijfers (nederlaag ·· 1-0 uit een 0-0 thuis) bracht ··ies dezelfde franse kam- ·en St Ettienne PSV tot ·en. Dat was toch een veras- ·g in deze tweede ronde. Nu de ·derlandse kampioenen alle ·ere belangen was vergeten ·r de Europese beker werd ·h meer dan die tweede 0-0 ·wacht. St Etienne verrichte ·ieuw het wonder en gaat ambiteus verder.

Net als de Belgische kampioen Club Brugge, de twee west Duitse vertegenwoordigers borussia moe nchengladbach en Bayern Muenchen, het Oostduitse Dynamo Dresden, het nationale elftal van de sovjet Unie met de clubnaam Dynamo Kiev, de Engelse titeldrager Liverpool en het zwitserse FC Zuerich, dat met het zwakste elftal van acht tot de kwartfinale doordrong. Zuerich had in het Finse Turun turku (2-0 en 1-0) wel een erg zwakke tegenstander. De finnen geloofden nauwelijks in een succes. De Finse voetballiefhebbers evenmin, want er waren slecht 823 toeschouwers getuige van de tweede wedstrijd. Een mooie prestatie was de overwinning van Ernst Happels Club Brugge tegen Real Madrid. De spanjaarden, die thuis (0-0) al de grootste moeite met de Belgen gingen in Brugge kansloos ten onder. Lefevre scoorde de openingstreffer en Carnacho schoot nog voor rust in eigen doel..

Borussia Moenchengladbach, dat als enige in de tweede ronde met een voorsprong aan de thuiswedstrijd begon, had het in Duesseldorf erg moeilijk tegen de bikkelharde Italianen van Torino. Zij gingen zo verschrikkelijk lopen schoppen dat de Belgische scheidsrechter Delcourt Castellini, Zacarelli en Caporale uit het veld moest sturen. Met 0-0 haalde Borussia de kwartfinale toch nog nipt. De overwinning van de drievoudige bekerhouder Bayern Muenchen tegen Banik Ostrava werd verwacht, maar viel toch hoog uit. Bayern speelde knap, scoorde snel (natuurlijk door mueller) en had verder weinig moeite met de Tsjechen..

Oost- Europa blijft het goed doen. Dynamo Dresden en Dynamo Kiev haalden zonder veel moeite en met grote cijfers de laatste acht, waarbij zich als laatste ook Liverpool (via het Turkse Trabzonspor) voegde. De Engelsen hadden het pleit snel beslecht. De achterstand van 1-0 uit de eerste wedstrijd werd binnen twintig minuten door Heighway ,Johnson en Keegan omgebogen in een fliunke voorsprong.

Behalve in Turku werden de zeven overige wedstrijden gespeeld in uitverkochte stadions. Dat betekende een totaal van 290.167 toeschouwers. De eerste wedstrijden uit de tweede ronde werden bijgewoond door bijna evenveel toeschouwers: 286.000.

MONTATGNE ABAO — Het korfbaltoernooi van T.O.P. heeft een succesvol verloop gehad. Zondag werd het laatste wedstrijdprogramma afgewerkt op het sportterrein te Montagne Abao. De volgende resultaten werden behaald: Flamingo - Nova 1-1; Brahaks -Top 1-1; Top - Nova 1_0 en Brahax - Flamingo 1-0. In het eindklassement eindigde Flamingo met 8 punten op de eerste plaats, gevolgd door TOP en Nova ieder met 6 punten en als hekkesluiter Brahax (4). Na het nemen van strafschoppen legde TOP beslag op het subkampioenschap. Tussen de korfbalwedstrijden door werd tevens gevoetbald. In dit toernooi resulteerde ALM als eerste en Wayaca Club tweede. Op de foto, spelmoment uit een korfbalwedstrijd.

·ege ontglipt Mosaicos A's

·igres in waar ·itchersduel ·angs Nabco: 2-1

GLEN FELIDA

WILLEMSTAD - De ·onfrontatie tussen Sta. Rosa ·abco en Tigres spitste zich ·als verwacht tot een duel ·ssen de pitchers Romuoldo ·artis en Glen Felida. Na zeven ·len van nullen aan weers- ·anten werd de strijd in de ·chtste inning beslist toen ·igres net iets meer geluk dan ·abco had en twee runs wist te ·oren tegen één run van Nabco. ·eide werpers wierpen een ·taal van dertien strike-outs in ·eze wedstrijd die ondanks de ·xtra-inning in iets meer dan ·n uur werd uitgespeeld. De ·erste ontmoeting van de ·ond, eveneens voor de heren ·A-klasse competitie, eindigde ·et een gelijke stand.

·De eerste vijf episoden van het ·effen Nabco-Tigres nam ·nper een half uur in beslag. ·ot dan toe waren slechts drie ·its geslagen, namelijk door ·rank Marie en Wilfred Alberto ·an Nabco en Glen Felida van ·igres.

·Tigres scoorde zijn runs na ·wee outs in de achtste inning. Boy Tschumie kreeg vierwijd ·evolgd door een hit van Glen ·elida in leftfield. Met twee ·trikes verraste Cedric ·irindongo de Nabco-infield ·et een bunt.

·Een error van tweede ·onkman Pablo Beaumont die ·p het eerste honk de aangooi ·an de op de bunt ingelopen ·erste honkman moest ·ntvangen stelden de lopers in ·taat binnen te lopen. Nabco ·tond voor dus voor de ·ijzonder moeilijke taak om in ·ijn laatste slagbeurt ten minste ·wee runs te scoren. Het is hen ·en dele gelukt. Eveneens na ·wee outs kwam Romuoldo Martis door met een hit waarna Frank Marie verwijd kreeg. Twee achtereenvolgende wild pitches stelden Martis in staat ·er 2-1 van de te maken maar Ruben Josefa ging strike-out voor de laatste out van de wedstrijd.

De box-score ziet er als volgt uit:

	12345678	RHE
TIGRES	00000002	223
NABCO	00000001	131

Met deze overwinning heeft Tigres zijn positie als tweede verbeterd terwijl Nabco tot de voorlaatste plaats is afgezakt.

GELIJK

De wedstrijd die gelijk eindigde en dus opnieuw gespeeld zal moeten worden, ging tussen koploper Twins Tyson en hekkesluiter Mosaicos Antillanos.

De ploeg van manager Frank Curiel had na drie innings de wedstrijd praktisch op zak met een voorsprong van 11-4.

Weinig effectief werperswerk van Elisabeth legde in de vierde slagbeurt van Sta. Rosa de basis voor een ralley van acht runs die werd afgesloten met een machtige grandslamhomerun van Wilson Obispo. Mosaicos Antillanos kwam nog tweemaal tot scoren in de vierde inning terwijl beide ploegen geen run noteerden in het vijfde en tevens laatste bedrijf.

Het scoreverloop was als volgt:

	12345	RHE
TWINS	41080	1366
MOS.ANTILLANOS	61420	1362

Besten aan slag waren: Fidel Virginie (T) met 1-1 en Eric Martis (MA) met 2-2.

Na de wedstrijden van gisteravond is de stand in de heren AA-klasse:

1. Twins Tyson	5—2—1
2. Tigres	6—3
3. Indju C.C.	4—4
Pichingolo	4—4
5. Nabco	4—5
6. M.Antillanos	1—6—1

De competitie wordt vanavond voortgezet met een heren A-klasse wedstrijd tussen Rising Trotters/Carte Blanche en Tiburones AGT en een dames AA-klasse wedstrijd namelijk tussen Nuevas Estrellas en Petromar.

Feyenoord in 8e finales

AMSTERDAM — Feyenoord is de enige Nederlandse voetbalploeg die momenteel nog meedraait in een toernooi om de Europese beker. In Amsterdam versloegen de Feyenoorders het Duitse Kaiserlautern met 5-0 en bereikten zo de achtste finales van het toernooi om de UEFA-beker. De ruststand in deze wedstrijd bedroeg 4-0. De doelpunten werden gemaakt door Wim Jansen (16e minuut), Nico Janen (18e), Theo de Jogh (40e), Van Deinsen (44e) en Schneider (75e) uit een strafschop. Er waren 40.000 toeschouwers in het Olympisch stadion te Amsterdam. Het duel werd geleid door de Italiaan Michelotti.

Schaakolympiade Haifa:

Nederland vergroot punten-voorsprong

HAIFA — In de negende ronde van de schaakolympiade had Nederland het gelukje te moeten spelen tegen Chili, een land dat, zoals dat in wedstrijden volgens het Zwitserse systeem wel meer gebeurt, hoger was gekomen dan gezien zijn speelkrachten verwacht zou mogen worden. Nederland maakte van de gelegenheid goed gebruik en kwam door een 3,5 -0,5 overwinning vaster aan kop. Sosonko kreeg met -zwart tegen Silva in zijn geliefde drakenvariant een gunstige stelling. Hij wikkelde af naar een goed winstspel en won dat zonder veel moeite. Donner moest met wit tegen Donoso na een damegebied zeet nauwkeurig spelen om een openingsvoordeeltje te behouden. Dat lukte hem niet en toen waren serieuze winstpogingen eigenlijk nauwelijks meer mogelijk. Donner probeerde het nog lang, maar de stelling was er niet naar en remise bleek onvermijdelijk. Ree kreeg met zwart tegen Frias na een siciliaanse verdediging sterke druk op de damevleugel. Een eindspel met twee torens van Ree tegen een dame van Frias dat tenslotte ontstond was misschien nog niet helemaal verloren voor de Chileen, maar hij verdedigde zich niet op zijn best en toen was winst voor Ree gemakkelijk. Kuipers had tegen Scholz in een klassieke spanjaard de hele partij de beste kansen. In tijdnood ging het met Scholtz van kwaad tot erger. Hij verloor eerst een pion, liet toen zijn stelling positioneel geheel ruineren en overschreed tenslotte de tijd. Engeland ,een gevaarlijke concurrent van Nederland staat in zijn macht van deze ronde tegen Israel met 2-1 voor, maar zal de afgebroken partij waarschijnlijk verliezen, zodat Nederland flink uitloopt.

De Verenigde Staten wint misschien zijn wedstrijd tegen West-Duitsland (het staat 0, 5-0,5 met 3 afgebroken partijen) maar zeker niet met hoge cijfers ,al met al was dit een zeer gunstige ronde voor Nederland.

Little/seniorleague

WILLEMSTAD. — De resultaten van de little- en seniorleague-wedstrijden gespeeld in het afgelopen weekeinde zijn:

	RHE
Stimorol	221
Coca Cola	113

Winnende werper: Rudsel Baranco; verliezer: Ramsey Betorina. Stanley Garido sloeg in deze wedstrijd een homerun.

Ritz	1470
C.Coro	143

Winnaar werd Rolando Pinto; de verliezer Richard Isenia.

Orange Crush	7120
Mosaicos A's	252

Winnende pitcher Hensley Schoop; verliezer: Romero D.C.Gomez.

Atlas	880
SUBT	042

Als winnaar werd genoteerd Calvin Wilson terwijl de nederlaag op naam kwam van Eugene Boelbaai.

Dit viertal wedstrijden gold voor de little leagueafdeling.

SENIOR LEAGUE:

SUBT	544
Zwitsal	731

Winnende pitcher werd Renato Anastagasti die tevens een home-run sloeg; als verliezer resulteerde Rodrigo Euson.

Thuisclub met 5-1 verslagen

Anderlecht door hel Instanboel

DEN HAAG — Anderlecht heeft woensdagavond aangetoond een waardige houder van de supercup te zijn. De Belgen versloegen in de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars Galatasaray voor de tweede keer met 5-1. De ploeg van Raymond Goethals, met een overwinning van 5-1 van Brussel op zak, had het in Istanboel voor 45.000 hysterische toeschouwers tegen de Turken in het begin erg moeilijk. Vooral toen in de twaalfde minuut Arie Haan door een fles getroffen werd. De Hongaarse scheidsrechter Petri liet de Nederlandse internationale scheidsrechter Petri verzorgen en startte daarna doodgemoedereerd van het veld. De elftallen kregen acht minuten rust voorgeschreven.

Na dat intermezzo scoorde Rob Rensenbrink in de 17e minuut het eerste doelpunt. De turken kwamen tien minuten later terug via gokmen (1-1) maar daarna bracht de herstelde Haan uit een vrije trap van Vercauteren de ruststand op 1-2.

In de tweede helft waren de gemoederen iets bedaard. Anderlecht bleek veel sterker. Een kwartier na rust werd het 1-3_door alweer rensenbrink met een kopbal. Ressel en Coeck brachten de eindstand op 1-5.

De overige wedstrijden in dit Europa Cup II toernooi verliepen min of meer volgens verwachting. Southampton plaatste zich bij de laatste acht door een eenvoudigeoverwinning van 4-1 in Tiflis in Boedapest wel voor gezien. Een doelpunt van Koritar in de voorlaatste minuut besliste de wedstrijd.

Spannender ging het er aan toe in Sofia, waar Levski zich via een overwinning van 2-0 op Boavista plaats plaatste. Het in Porto gemaakte doelpunt telde dubbel... Hamburger SV won voor de tweede keer van heart of Midlothian. In Hamburg werd het 4-2. In Eindburgh 4-1. Ook Slask Wroclaw uit Polen bereikte de laatste acht via twee zeges (3-0 en 1-0 tegen Bohemians Dublin).

Drie spelers kwamen in de tweede ronde tot twee treffers: Magath (Hamburger SV) ,Rensenbrink (Anderlecht) en Hayes (Southampton).

Basketball:

Benauwde zege voor Dragons

WILLEMSTAD — Het Juniorenteam van Dragons boekte dinsdagavond bij de voortzetting van debasketball-competitie een benauwde overwinning van 41-40 op Athene. Bij de rust stonden de "draken" met 23-20 voor. Topscorers in dit duel waren Richrad Jansen (II) van Athene en Richard Ventura (13). In het tweede treffen van de avond had Aquino/Lancer weinig moeite met Lighting dat maar tweemaal het net wist te vinden. Eindstand; 64-4. Madeleine Refos was met 32 punten de beste dame; L. Mat nam de vier punten van Lighting voor haar rekening. De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijden: Sithoc-Spartacus jr. (19.00 uur) en Dragons - Nightingales (21.00 uur)

Softbaltoernooi

ORANJESTAD — De "Comision Ango-Bonbini College" houdt zondag een softballtoernooi op het Aruba Juniors terrein. Aan dit toernooi nemen 8 teams deel.

Europa-Cup

UEFA-BEKER : Honved Boedapest - Tsjachtor Donezk 2-3 (0-3) ; Grasschoppers - FC koeln 2-3 (0-2) ; RWD Molenbeek - Wisla Krakau 1-1 na verlenging (1-1); Oesters Vaexjoe - Hibernian 4-1 (0-2); Feyenoord - Kaiserslautern 5-0 (2-2); AC Milan - Akademik Sofia 2-0 (3-4) ; Queens Park Rangers - Slovan Bratislava 5-2 (3-3); Athletic de Bilbao - FC Basel 3-1 (1-1); Dinamo Zagreb - FC Magdeburg 2-2 (0-2) ; Derby County - Aek Athene 2-3 (0-2) Espanol - Eintracht/Braunscweig 2-0 (1-2);Videoton - Wacker Innsbruck 1-0 (1-1); Rode Ster Belgrado — Austria Salzburg 1-0 (1-2) ; Juventus - Manchester United 3-0 (0-1); Schalke 04 — Sportul Boekarest 4-0 (1-0); Lokeren - Barcelona donderdag (0-2) Voor de achtste finales hebben zich geplaatst; Tsjachtor m fc Koeln, Molenbeek, Oesters, Feyenoord, AC Milan, Queens Park , Rangers, Athletic de Bilbao, fc Magdenburg, Aek, Espanol, Videoton, Rode Ster, Juventus en Schalke.

BEKERWINNAARS

FC Southamotin - Garrick Rangers 4-1 (5-2); MTK Boedapest - Dynamo Tifles 1-0 (4-1); Levski Spartak - Boavista Posto 2-0 (1-3) ; Galatasaray - Anderlecht 1-5 (1-5); heart of Midlothian - Hamburger SV 1—4 (2-4) : Bohemians Dublin - Slask Wroclaw 0-1 (0-3); Sc Napoli - Apoel Nicosia donderdag (1-1) : Hajduk Split - Atletico Madrid Donderdag (1-1). Voor de kwartfinales hebben zich geplaatst: Southampton,MTK, Levski Spartak, Anderlichtm, Hamburger SV en Slask Wroclaw.

Aeroclub Curaçao naar Valencia

WILLEMSTAD — De Aeroclub Curacao brengt in het weekeinde van 19 november op uitnodiging van Aeroclub Valencia een bezoek aan Venezuela. Met dit bezoek wordt niet alleen een goede samenwerking cq verstandhouding met de leden van Aeroclub Valencia bevorderd, maar deze trip is tevens een ,,tourist promotion' voor Curacao, waarbij de sportvliegers ook een steentje bijdragen, aldus een mededeling van de Aeroclub Curacao over de ,,flight inn" naar Valencia.

Ter dekking van de onkosten, die gemaakt zullen worden (zoals voorheen het geval is geweest met de trip naar Barquisimeto en San Felipe) zal een bedrag van fl.85,— per persoon bij de heer Vicky (barbeheerder) betaald moeten worden. Om op tijd een overzicht te kunnen krijgen van de deelnemers die aan deze sociale aktiviteit zullen meedoen, mede in verband met het reserveren van Hotel Paris te Valencia en de aanvraag voor landingstoestemming op het vliegveld te Puerto Cabello, zal het inschrijfformulier op het publicatiebord in het clubgebouw zo spoedig mogelijk ingevuld moeten worden.

Indien er plaatsen beschikbaar zijn in de vliegtuigen, kunnen niet leden/introduces aan deze buitengewone aktiviteit deelnemen.

Albanie vertrouwt op "eigen kracht"

TIRANA — Met een uitvoerige [illegible] van de politieke en economische successen van Albanie heeft de Albanese partijleider Enver Hodsja gisteren het zevende congres van zijn partij in Tirana geopend. Albanie blijft de "revisionistische partijen" in oost en west afwijzen en zal ook voor zijn toekomstige ontwikkeling op "eigen kracht" blijven vertrouwen, aldus Hodsje.

Albanie [illegible] nu voldoende [illegible] voor de eigen [illegible] is dus [illegible] geworden van [illegible] industrialisatie [illegible] tempo en er [illegible] gemaakt met [illegible] in eigen land [illegible] partijleider.

Partijvoorzitter Hwa Kwo-feng van de [illegible] volksrepubliek, Albanie's [illegible] stuurde een [illegible] boodschap waarin [illegible] samenwerking [illegible] beide landen [illegible].

Hwa [illegible] "de citadel van de [illegible] in Europa".

Hodsja [illegible] voorts dat Albanie [illegible] jaren zijn [illegible] versterkt. De [illegible] situatie is dankzij [illegible] scherpe klassenstrijd [illegible]. De partij strijdt [illegible] uitroeiing van bureaucratische, technocratische en liberale instellingen en tendenzen, aldus Hodsja. Het [illegible] is melding gemaakt [illegible] zuiveringen binnen [illegible] communistische partij van Albanie.

De moord óp de Oriënt Express

DE ALLEREERSTE RIT

(Door Willem Hoendervanger)

Op 22 mei volgend jaar zal beroemde Oriënt Express orgoed tot stilstand komen. trein, die 94 jaar de dienst rijs-Istanboel onderhield, rdwijnt op die datum uit de oorboekjes, maar zal voortlen in talrijke romans, detecties en films.

Romanschrijvers lieten in de in bewogen romances, spionage-moordverhalen spelen. Bekende orbeelden zijn „Madonna des-sepings" van Maurice Dekobrah. tamboul Train" van Graham een en „Moord in de Oriënt Express" van Agatha Christie. Ook n Doolaard werd door de trein inspireerd.

Het boek „Moord in de Oriënt Express" werd enkele malen verfilmd. De laatste film draaide in eer dan 20 landen. Vorig jaar vertroffen de recettes de produktiekosten al met 300 procent. Een oot succes dus; alleen is het jammer dat de in de fim gebruikte locomotief en wagons nooit in de echte Oriënt Express hebben gereden. Overigens valt het met de criminaliteit in deze trein wel mee. Op 28 mei 1902 werd er voor het laatst door een passagier in de Oriënt Express geschoten.

3000 km

Wat maakt(e) de Oriënt Express nu zo bijzonder? Treinen die grote afstanden ovrbruggen spreken doorgaans sterk tot de verbeelding. Wie kent bijvoorbeeld niet de Transsiberië-Express? De Oriënt Express overbrugt niet alleen een afstand van ruim 3000 kilometer, maar verbindt bovendien twee totaal verschillende werelden. De trein vertrekt in het nuchtere westen en vindt zijn eindpunt in een wereld van moskeeën, gesluierde vrouwen en oosterse paleizen.

De Oriënt Express heeft verder een boeiende geschiedenis achter de rug. Roversbenden overvielen de trein 's nachts, hongerige wolven draafden urenlang achter de restauratiewagens aan en soms zat de express dagen vast in de metershoge sneeuw. In de boeken en films werd deze echte romantiek uit de begintijd nog eens aangedikt. Door al deze factoren werd de trein beroemd, dat de naam Oriënt Express zelfs tegenwoordig nog verbonden wordt met begrippen als spanning en gevaar".

Moderne trein

De huidige Oriënt Express is echter niet meer dan een veilige moderne trein, die de reiziger voor f 608,- in 58 uur en 32 minuten van Parijs naar Istanboel brengt (het vliegtuig doet er 3 uur en 5 minuten over, een vergelijking die spoorwegliefhebbers niet veel zal zeggen). In de trein zal men vergeefs zoeken naar avonturiers, spionnen, vorsten en moordenaars. De reizigers zijn voornamelijk zakenlieden, toeristen, en gastarbeiders. Onderweg beleeft men nauwelijks meer avonturen dan in de intercity van Zandvoort naar Maastricht. De oude romantische Oriënt Express bestaat eigenlijk al jaren niet meer.

Toch blijft de trein op veel mensen een geheimzinnige aantrekkingskracht uitoefenen.

De Oriënt Express reed voor het eerst in 1883. Dat was te danken aan de Belg Georges Nagelmackers, die Wagon-Lits oprichtte. Hij slaagde er in acht Europese spoorwegmaatschappijen rond de tafel te krijgen om over de verbinding te praten. De maatschappijen gingen na lange onderhandelingen op 2 mei 1883 akkoord met het in dienst stellen van de express. De eerste jaren reden de vijf rijtuigen van de trein niet verder dan het plaatsje Giurgewo aan de Roemeense grensrivier de Donau. Na een overtocht per boot ging het in Bulgarije weer verder per trein tot aan Varna aan de Zwarte Zee. De reis naar Constantinopel (het latere Istanboel) werd ook gemaakt per schip. Er werd dus nog niet op Turks grondgebied gereden. De trein-boot-reis duurde 83,5 uur; dat was in die dagen niet lang . . .

Tot 1889 reed de trein van Parijs over Straatsburg, Karlsruhe, München, Wenen, Boedapest, Szegedin, Boekarest en Giurgewo. In 1889 kwam de directe spoorwegverbinding Boedapest-Belgrado-Sofia-Istanboel gereed. De reis duurde daardoor 25 uur korter. Toch bedroeg de gemiddelde snelheid op het 3186 kilometer lange trajekt maar 48 km. per uur.

Luxe wagons

Voor de Oriënt Express werden speciale luxe wagons gebouwd. Ze waren geheel uitgevoerd in teakhout, bekleed met Spaans leer en voorzien van koperbeslag, gebrandschilderde ramen, gaslicht en rijk gedecoreerde panelen. Omdat veel koningen en keizers met de express reisden, ontstond al snel de bijnaam „Koning der treinen en trein der koningen". Koning Leopold II van België had een eigen rijtuig, waarin hij regelmatig met zijn maitresse, de Franse danseres Cleo de Merode, naar Constantinopel reisde. Het publiek noemde dat rijtuig de „Cleopold".

Machinist Boris

Een reis met de trein was in de begintijd inderdaad een avontuur. Dat vond ook koning Boris van Bulgarije, die alleen een contract met Wagon-Lits wilde tekenen als hij iedere maand de stoomlocomotief één keer zelf mocht bedienen. Toen de machinist op een reis ernstig ziek werd snelde de koning naar voren om de trein verder te rijden. Alles verliep zo normaal, dat de reizigers niets merkten van de machinisten-wisseling op de zware stoomlocomotief.

In 1907 sneeuwde de express in. Het duurde elf dagen voordat de reis kon worden voortgezet. Conducteurs en koks van Wagons-Lits moesten in de omgeving van de trein op wolvenjacht om de knorrende magen van de reizigers te vullen. De reizigers waren zeer te spreken over de kwaliteit van het wolfsvlees.

Rovers

In de loop van de jaren werden steeds meer Europese hoofdsteden aangesloten op de hoofdlijn van de Oriënt Express. Door de opening van de Simplontunnel in 1906 ontstond opnieuw een snellere reistijd. In de eerste en tweede wereldoorlog reed de Oriënt Express niet. In november 1945 vertrok de eerste trein weer naar Istanboel. De route verliep in verband met de moeilijkheden in Joegoslavië via Athene. Het traject Athene-Istanboel kon alleen overdag gereden worden omdat roversbenden het gebied 's nachts onveilig maakten.

De trein heeft sinds 1883 — om vooral politieke redenen — 17 verschillende routes gevolgd. Momenteel rijdt de express van Parijs, via Lausanne, Milaan, Venetië, Triëst, Zagreb, Belgrado, Nis, Sofia, Plovdiv en Edirne naar Istanboel.

Concurrentie

De Oiënt Express heeft de moordende concurrentiestrijd met het vliegtuig (en in mindere mate de auto) opvallend lang kunnen volhouden. Dat was waarschijnlijk te danken aan de luxueuze inrichting en de goede verzorging onderweg. Het passagiersaanbod is de laatste tijd echter sterk teruggelopen. De moderne mens heeft (helaas) geen tijd meer om dagen in een trein te zitten. Op een conferentie van Europese spoorwegmaatschappijen in het Joegoslavische Budva werd onlangs het doodvonnis over de beroemde trein geveld: in mei 1977 wordt de laatste rit gemaakt.

logboek van wetenschap en techniek

DOOR CASPER SCHUURING

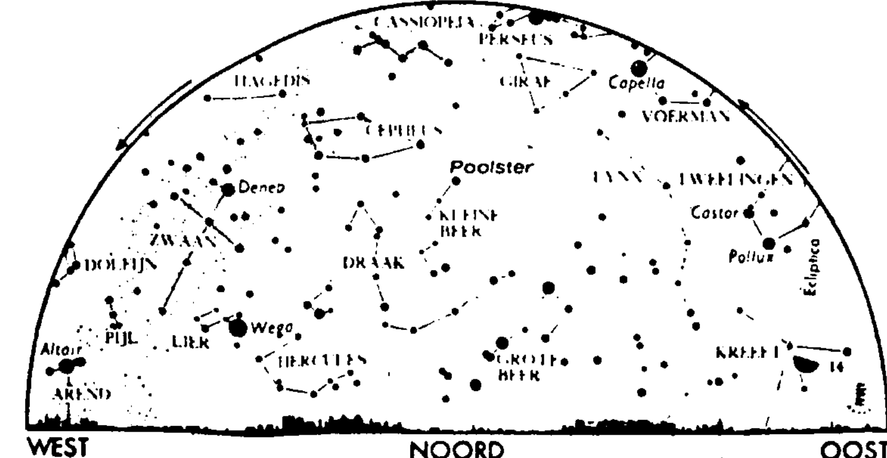
Plant vecht terug

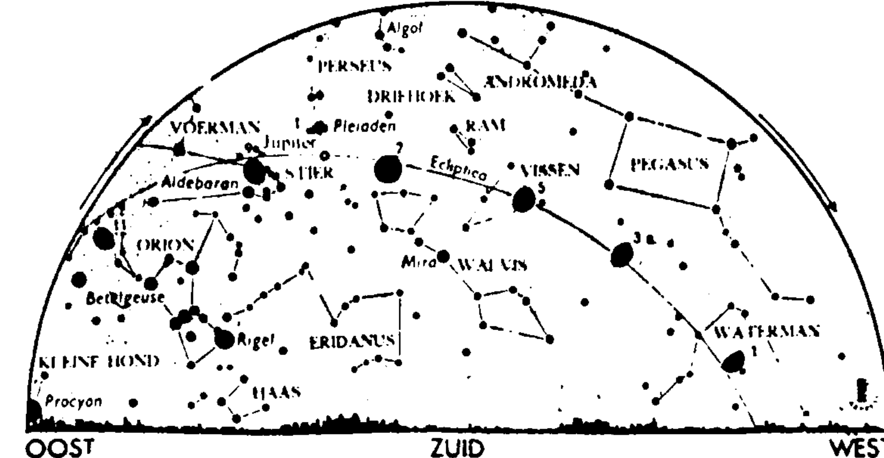
Bruine plekken op de bladeren van kamerplanten zijn voor velen een bekend verschijnsel. Vaak zijn ze te wijten aan schimmelziekten. Voor de liefhebber in de huiskamer is dat een vervelende zaak, maar dat is het des meer voor de landbouw. De ervaring heeft geleerd, dat schimmelziekten als meeldauw, brand, schurft en roest de oogst vrijwel volledig kunnen doen mislukken. Een recente ontdekking bij wetenschappelijk onderzoek naar bestrijdingsmethoden leert dat planten zichzelf uitstekend kunnen verdedigen tegen een groot aantal schimmels.

Zij vormen daarvoor bepaalde stoffen (fytoalexinen), die de groei van schimmels belemmeren. Misschien kunnen deze stoffen in de toekomst van nut zijn als milieuvriendelijke bestrijdingsmiddelen. Momenteel probeert men de schimmels vooral te bestrijden met chemicaliën, die echter het nadeel hebben dat de schimmels al vlug bestendig worden tegen deze middelen. Bovendien doden zij niet alleen de schimmels maar zijn zij ook schadelijk voor andere planten en dieren en soms ook voor de mens. Door onderzoek aan het eigen afweersysteem van de plant hoopt men een bestrijdingsmethode te ontwikkelen die deze nadelen niet heeft. Bemoedigend hierbij is de recente vondst dat afweerstoffen die door een bepaalde tabaksplant worden afgescheiden, gebruikt kunnen worden om bonen en tarwe tegen de gevreesde roestziekte te beschermen.

(Bio-bulletin)

Kleine maansverduistering





Deze maand begint met een gedeeltelijke maansverduistering. Het hoogtepunt — gekenmerkt door een lichte verduistering van de maanschijf — zal op 6 november om 23.30 uur starten en een uur aanhouden. Het hele gebeuren vangt al om 21.45 uur aan en eindigt om 2.16 uur op 7 november.

Bij de planeten valt de aandacht deze maal met name op de reusachtigste van ons zonnestelsel: Jupiter. Deze planeet zal, naar mate de dagen korten en als gevolg van de wenteling van de aarde om de zon, steeds vroeger in de vooravond in het oosten verschijnen. Nog steeds in het sterrenbeeld Stier, even ten zuiden van de sterrenhoop der Plejaden, zet Jupiter z'n terugweg voort in de richting van het sterrenbeeld Ram. Voor de amateur is Jupiter het gemakkelijkst van alle planeten waar te nemen: een instrument (kijker, telescoop) waarmee men 100 tot 150 keer kan vergroten, is al voldoende, om de ontwikkeling van de evenaarstructuur en de verschillende vlekken waar te nemen.

Venus, ten onrechte morgenster of avondster genoemd, is te zien bij het vallen van de avond, laag boven de westelijk horizon, eerst in Slangendrager en daarna in het sterrenbeeld Boogschutter. Saturnus in het sterrenbeeld Kreeft, zet z'n weg in oostelijk richting voort en bevindt zich tussen de sterrenhoop Kribbe en de ster Regulus in het sterrenbeeld Leeuw.

Tijdens de maand november zijn de twee veranderlijke sterren — d.w.z. hun helderheid verandert — Algol en Mira gunstig geplaatst om in de vooravond en ook de hele nacht hun onderlinge ontwikkeling na te gaan. De ster Algol is een dubbelster die bestaat uit verschillende componenten. Een ervan schuift regelmatig voor en achter de hoofdster waardoor vanaf de aarde gezien een verduistering ontstaat. Mira is een ster met een zeer lange periode (332 dagen), wat is toe te schrijven aan de natuurkundige eigenschappen van de ster zelf, welke zich beweegt in het „veld" van de koude superreuzen. De ster heeft een donkerrode kleur, en tijdens de cyclus doen er zich eveneens temperatuurschommelingen voor. Van de maximale grootte gaat men naar de minimale grootte. Dit betekent dat haar zichtbaarheid varieert tussen de waarnemingsgrens van het blote oog en het waarnemingsvermogen met de kijker.

Democratie India om zeep gebracht

Justitie als derde macht uitgeschakeld

NEW DELHI — De goedkeuring van het 44-ste amendement op de Indiase grondwet is door de oppositie in de Tweede Kamer van het parlement betiteld als het definitieve, einde van de democratie". India is volgens haar nu een „constitutionele dictatuur" geworden en de Tweede Kamer heeft zichzelf „gecastreerd".

Met de 366 stemmen van haar eigen Congrespartij, de op Moskou gerichte communisten en enkele onafhankelijke afgevaardigden, haalde premier Indira Gandhi met gemak een meerderheid van tweederden en meer dan de helft van het aantal afgevaardigden.

De regering noemde het resultaat van de stemming een beslissende stap voorwaarts op de weg naar de socialeconomische revolutie en de sociale rechtvaardigheid voor de massa". Minister van Justitie H.R. Gokhale, die de amendementen op de grondwet heeft verdedigd, sprak van het „mooiste uur" van het Indiase parlement.

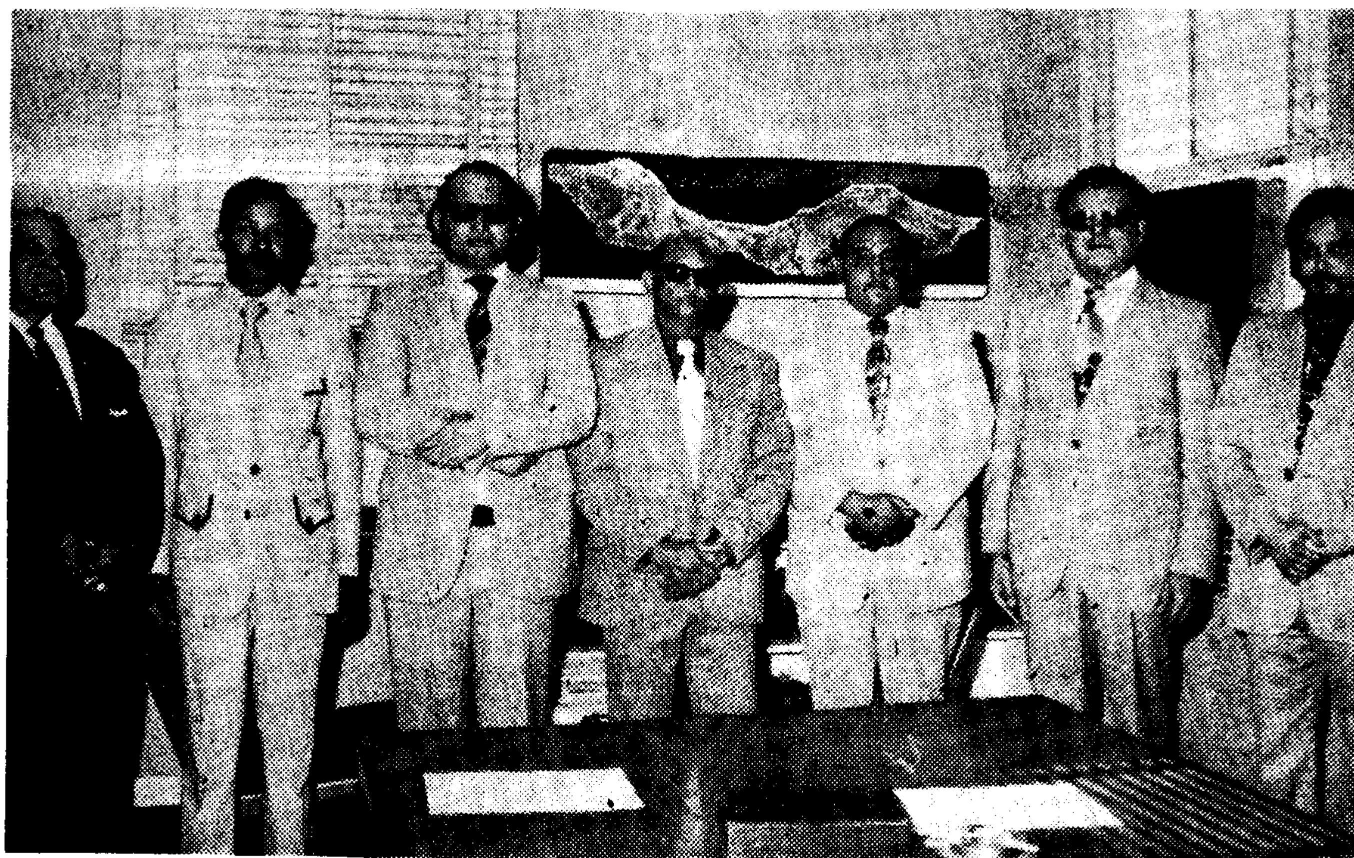
De grondwetsveranderingen, vastgelegd in samen 59 amendementen, geven premier Gandhi volgens juristen onbeperkte macht en binden de handen van de president.

De burgerij is een aantal „plichten" opgelegd rond de dienstbaarheid aan het vaderland. Stakingen kunnen met de grondwet in strijd worden verklaard en als zodanig worden aangepakt. Politieke partijen kunnen wegens „anti-nationale" opstelling verboden worden. De justitie is geen onafhankelijke, „derde macht" meer. Zij kan voortaan geen grondwetsverandering meer aanvechten.

In het debat over de veranderingen heefty heeft premier Gandhi het begrip „basisstructuur van de grondwet" betiteld als een „uitvinden van de rechter".

Het grootste deel van de oppositie heeft de beraadslagingen geboycot en niet aan de stemmingen deelgenomen.

De wet terzake van de grondwetswijziging moet nu door de Eerste Kamer goedgekeurd en door ten minste 11 van de 21 deelstaten geratificeerd worden.



WILLEMSTAD — De leden van de raad van bestuur van de Bouwcredietbank hebben gisteren in handen van minister van Financien Mac Croes de eed afgelegd. Op de foto v.l.n.r. de heren R. Tschumie, R Toppenberg, V Kook (voorzitter), J Angela, G Hueck, minister M Croes en R. Lopez Ramirez, secretaris van de raad van ministers.

Birma kan bankroet niet uit weg gaan

Socialistisch beleid militairen mislukt

RANGOON — Generaal Ne Win, de president van Birma, heeft verklaard dat het economisch beleid van zijn socialististische militaire regering is mislukt. Sinds maandag beraadt de „socialistische programpartij" zich op een buitengewoon congres over hervormingen die het land van een bankroet moeten redden.

Voor het eerst hebben Ne Win en de secretaris-generaal van de staatspartij, generaal San Yoe, openlijk toegegeven dat hun politiek gefaald heeft. Op de partijdag verklaarde de president: „Wij hebben onze doelen niet bereikt. In het volk en zelfs binnen de partij is twijfel gerezen over de juistheid van ons beleid". Generaal San Yoe constateerde een „verval van de sociale, politieke en organisatorische orde", die volgens hem er aan moet worden toegeschreven, dat de besluiten van de partij niet worden uitgevoerd en partijleden zich alleen bekommeren om behoud van eigen voorrechten. De secretaris-generaal van de partijleden erkende ook dat de bevolking onvoldoende verzorgd wordt, dat de levenstandaard is gedaald en dat daarentegen de corruptie van dag tot dag toeneemt. Hij noemde de economische toestand „ernstig". Waarnemers in Rangoon zien in de zelfkritiek van Ne Win een laatste poging van hem om zijn militaire bewind te redden, dat sinds 14 jaar op autoritaire wijze in Birma heerst. In de 14 jaar bewoog de staatseconomie zich in dalende lijn — de jonge industrie verviel en de landbouwproduktie liep terug. In het voorjaar werd bovendien duidelijk dat de olievondsten voor de kust van Birma nauwelijks de moeite van een exploitatie waard zijn. Als gevolg van de slechte economische ontwikkeling nam de staatsschuld voortdurend toe. De regering probeerde dit te verhullen door een inflatoire geldpolitiek. Economische deskundigen waarschuwden in het voorjaar al voor een bankroet en een ineenstorting van de economie binnen enkele jaren. De economische zorgen van het bewind van Ne Win worden nog verzwaard door de voortdurende botsingen met gewapende minderheidsgroepen zoals de karens die meer autonomie wensen.

WILLEMSTAD - In Sociedad Bolivariana werd dinsdagavond ter gelegenheid de toernee van het Nationale Ballet van Venezuela, dat vanavond in CPA zal optreden ten bate van de windhoosslachtoffers een cocktailparty gehouden. Links voorzitter Alfred Donker met naast hem de leidster van de balletgroep, Margot Contreras-Boom en Papy Jessurun van het departement Cultuur en Opvoeding en enkele dames van het Venezolaanse consulaat.



Bunny's Club organiseert zangfestival

WILLEMSTAD — In december organiseert Bunny's Club (Country Inn) het "Grand Popular Award Festival", speciaal bedoeld voor "nog onbekende" lokale artiesten. Het contest is bedoeld als stimulans voor de zangers en zangeressen die nog nooit in het openbaar zijn opgetreden, opgetreden. Het evenement is uitgesmeerd over de dagen 3,4, 10, 11, 17 en 18 december en vindt plaats in de Bunny's Club. Per deelnemers mogen twee songs gebracht worden, zij het eigen composities of niet. De drie winnaars krijgen een contract aangeboden van Bunny's Club. De inschrijving sluit 15 november. Formulieren kunnen afgehaald worden bij de Bunny's club of bij de heer Huberto Nivillac.

WILLEMSTAD — Op zondag 7 november wordt bij de markt barber een „Dia Criollo" gehouden met het optreden van diverse folkloristische groepen. De festiviteiten beginnen 's middags om een uur en duren tot 's avonds half zeven. Deelgenomen wordt door de Grupo folklorico Magdalena; een groep ouderen die zullen laten zien hoe vroeger poppen gedoopt werden; Watawaman en zijn tambugroep en Tipico Nos Grandeza.

Muggen in hospitaal door natte weer

WILLEMSTAD. — Het natte weer van de laatste weken is mede de oorzaak van het voorkomen van muggen, niet alleen in het St. Elisabeth-hospitaal, maar overal elders. Het ziekenhuis is ruim 15 jaar preventief bezig met de bestrijding van deze insekten. Tevens moet men niet uit het oog verliezen, dat kakkerlakken op het terrein van het ziekenhuis komen via aangrenzende percelen, waar dikwijls straatvuil dagenlang ligt.

Dit euvel wordt ook in de hand gewerkt door vracht, die dagelijks binnenkomt, zoals dozen, zakken e.d. Daarnaast hebben patienten soms etenswaren, die ze in hun kastje bewaren; deze vormen een bron voor de verzameling van kakkerlakken. Ook hiertegen worden regelmatig maatregelen getroffen.

Dit zegt de direktie van het St. Elisabeth-hospitaal in een perscommunique naar aanleiding van een artikel verschenen in het dagblad NOBO waarin gewag gemaakt wordt van een invasie van muggen en kakkerlakken in het ziekenhuis. Sedert 1 februari 1975, aldus het persbericht, is door het ziekenhuis met het bedrijf pestcontrol een overeenkomst gesloten om de frequentie van het spuiten te verhogen.

Een en ander gebeurt als volgt: 1 maal per week de centrale keukens en de afdelingskeukens, 1 maal per 2 weken: keuken magazijn waar de aanvoer van levensmiddelen plaats vindt, terwijl 1 maal per maand alle afdelingen van het hospitaal en het Sanatorium worden bespoten. Eenmaal per twee maanden krijgen de buitenmuren van het hospitaal en het sanatorium, de regenbakken en rioleringen een spuitbeurt.

Tot slot wordt opgemerkt dat in tegenstelling tot hetgeen in de aanhef van het bewuste artikel vermeld stond, operatiepatienten en patienten met gips niet op de interne mannenafdeling verpleegd worden.

Man toegetakeld met kettingen

WILLEMSTAD — Op dinsdagmorgen omstreeks kwart voor twaalf, werd de recherche gedirigeerd naar het hospitaal waar een man ten gevolge van opgelopen verwondingen het ziekenhuis was binnengebracht. Het betrof de 18-jarige man R.M. Hij vertoonde snijwond aan de rechterpols, bloeduitstorting aan rechterbovenbeen, snijwond ter hoogte van neus en striemen op diverse plekken op het lichaam. Het slachtoffer verklaarde dat hij door de vier broers Ch. A-K. naar aanleiding van een oude vete, met kettingen was mishandeld. Het feit vond plaats op een terrein gelegen te Roosendal. De recherche stelt een onderzoek in.

CGTC eist vrijlating Marcel Pepin

WILLEMSTAD — De Curacaose vakcentrale CGTC heeft in een telegram aan president Hugo Banzer de onmiddellijke vrijlating geeist van Marcel Pepin, voorzitter van het wereldverbond van arbeid, het WVA en andere vakbondsleiders die door de Boliviaanse politie op onrechtvaardige wijze zijn gearresteerd. Dit probleem moet onmiddellijk worden opgelost daar men er anders niet aan twijfel dat dit een onmiddelijke provocatie inhoudt van de mobilisatie van de arbeiders van het Latijns-Amerikaans vasteland, aldus het telegram dat ondertekend was door Erwin Koense, secretrais-generaal van de CGTC, en Eithel Pietersz, een van de secretarissen van de vakcentrale.

Zoals gemeld werd Marcel Pepin aangehouden, samen met een van de leiders van de Latijns-Amerikaanse arbeidersbeweging de CLAT. Beiden maakten deel uit van een afvaardiging die naar aanleiding van een misvatting aangehouden vakbondsleiders in Bolivia te hulp wilde komen.

AMIGOE'S "briefje-van-vijf" SPEURTOCHT

Het nummer van het BRIEFJE VAN VIJF van AMIGOE'S SPEURTOCHT week 28 oktober t/m 4 november 1976 luidt:

PB. 290088

Als winnaar, na loting en getrokken door Mevrouw Bernardus van de AMIGOE, kwam uit de bus

de heer N. Augusta

Seru Fortuna 42

die een waardebon à f. 200,– te besteden bij SIMONE, Keukenstraat 20, won.
Onze gelukwensen!

Het nummer van het BRIEFJE VAN VIJF van de AMIGOE'S SPEURTOCHT

Week 4 t/m 10 november 1976

....

Naam inzender..

Adres..

Telefoon..

De spelregels

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden kunt U vinden wanneer U de omcirkelde LETTERS én CIJFERS, die in de Speurtocht advertenties voorkomen, in de juiste volgorde bij elkaar zoekt.
3. Bij toezending van bovenstaande bon aan de AMIGOE via Postbus 577, Curaçao, of bij afgifte daarvan op Scherpenheuvel tot uiterlijk woensdagmorgen 11.00 uur dingt U mee naar de prijs van een waardebon à f. 100,– te besteden bij CENTRAL MADEIRENSE, Schottegatweg Noord 24.
4. Bij het niet bekend worden van het nummer van bedoeld briefje van vijf, wordt het bedrag van f. 100,– de volgende week met f. 100,– verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

AMIGOE'S "briefje-van-vijf" SPEURTOCHT

AMIGOE'S "briefje-van-vijf" SPEURTOCHT

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

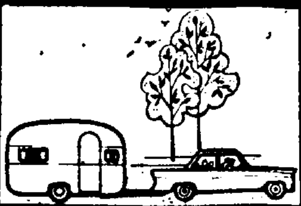
Felle kritiek ASU

(Vervolg van pag. 5)

gulden welke het eilandgebied aan de ASU gaf. Doordat deze post niet in de begroting was opgenomen, werd geen subsidie gegeven voor geen enkel Antilliaans kampioenschap. De softballbond heeft nooit subsidie gevraagd voor het Antilliaans kampioenschap en als zodanig nooit subsidie geweigerd, met als gevolg dat geen enkele discriminatie gepleegd werd. Het dagelijks bestuur van de ASU heeft op 18 oktober 1976 met de voorzitter van de Aruba softball bond op diens verzoek vergaderd om uit te maken of de softballbond wel of niet subsidie zou krijgen voor het Antilliaans kampioenschap. Het dagelijks bestuur gaf aan de ASB-voorzitter te kennen dat vanwege het feit dat deze subsidie-post niet opgenomen werd in de begroting, de ASU reeds aan enkele bonden subsidie geweigerd heeft om dezelfde reden, de ASU niet de volle subsidie die zij aan de overheid vroeg gekregen heeft, ingeval de ASU-subsidie geeft voor het Antilliaans softballkampioenschap zij ook aan alle andere bonden hiervoor subsidie moet geven en dat om bovengenoemde redenen het dagelijks bestuur van de ASU gelooft dat de Aruba softball bond geen subsidie kan krijgen voor het Antilliaans kampioenschap. In de vergadering van de ASU met de voorzitters van alle aangesloten bonden op 11 september 1976 waarin het probleem van de ASU-olympiade gediscussierd werd en op welke vergadering de voorzitter van de softballbond niet aanwezig was, hebben de voorzitters van de bonden de ASU aanbevolen om dit jaar geen ASU-olympiade te houden, maar inplaats hiervan internationale of interinsulaire wedstrijden te organiseren voor die aangesloten bonden (8 in totaal, waaronder niet de softballbond) die reeds de nodige voorbereidingen hadden getroffen voor het houden van internationale of internationale wedstrijden en om deze wedstrijden onder auspiciën van de ASU te laten vallen. De softball bond heeft laten weten niet geinteresseerd te zijn om aktiviteiten te organiseren. In de ASU-bestuursvergadering van 13 september 1976 heeft de vertegenwoordiger van de softballbond in de ASU, gevraagd of alsnog de wedstrijden tegen Curacao gehouden kunnen worden als onderdeel van de internationale of interinsulaire wedstrijden onder auspicien van de ASU. Aan de vertegenwwoordiger van de softballbond werd toen medegedeeld dat zijn bond een brief kan schrijven en dat op maandag 8 november tijdens de bestuursvergadering, het ASU-bestuur dit verzoek kan behandelen en hierover een beslissing Tijdens de persconferentie is gebleken dat voor de in het afgelopen weekeinde op Aruba gehouden Antilliaanse tenniskampioenschappen Bonaire en Cu zelf de reiskosten van hun nemers betaald hebben en ASU de kosten van hun v en van de uitgeloofde p betaald heeft. Deze p droegen als inscriptie: interinsular A 1976. Tenslotte m voorzitter Bislip bekend ASU onlangs besloten he heer Roy van Putten, kader van de kadervormi benoemen als sportadvis technisch en adminis gebied.

Amerika superproper

Anti-vervuiling lijkt de grote ...reet te zijn in het Amerika van ...976. Niet alleen in het groot, ge...en de forse boetes voor vervuilen...e industrieën, maar ook in het ...klein.





Van kust tot kust

door Ton Brouwers

Langs alle wegen attenderen ...borden de automobilist er op, dat ...over twee, een, een halve, een...kwart mijl vuilnisbakken staan ...waar men zijn rommel kwijt kan.

...Wie zo lang niet wil wachten, ris...keert bij vervuiling per staat ver...schillende boetes van 25 tot maar ...liefst 500 dollar.

Heel Amerika is trouwens be...zaaid met vuilnis- en prullenbak...ken en men ziet dan ook opval...lend weinig verfrommelde siga...rettenpakjes of andere rommel op ...straat, in supermarkten of in ...openbare gelegenheden. En het ...went vlug en plezierig om kinde...ren, alle kinderen is onze erva...ring, het lege kartonnetje van ...hun ijsje naar de dichtstbijzijnde ...prullenbak te zien dragen. In de ...grote amusementsparken zoals ...Disneyland en drie vergelijkbare ...andere die we bezochten, waar de ...bezoekers per dag in de tiendui...zenden worden geteld, ziet men op de grond zelfs geen uitgetrapte sigaret. Tientallen werkstudenten zijn er voortdurend in de weer om met een handige blik-en-veger-combinatie elk vuiltje te verwijderen, dat het oog van de bezoeker zou kunnen mishagen. Voor ons gevoel hadden zij vooral een preventieve functie.

Amerikanen zijn dus — soms op het steriele af — netjes. Ze zijn ook nationalistisch. Aandelen in de vlaggenindustrie kunnen niet anders dan een goede belegging zijn, want de Stars and Stripes wappert bij de miljoenen en in dit eeuwfeestjaar ook de „bicentennial" vlag en die van de oorspronkelijke dertien staten. Waar Amerikanen in feestelijke stemming bij elkaar zijn, zal men eerder vroeg dan laat ook liederen als „God zegene Amerika", „Dit is jouw land, dit is mijn land", „Amerika, de prachtige" en de ballade van het vrijheidsbeeld horen klinken, te sterker uit volle borst meegezongen als het feest zich in een etnnische groep afspeelt, zoals we bij Amerikaanse Tsjechen in Kansas en bij Amerikaanse Denen in Californië mochten meemaken. Maar het Amerikaanse nationalisme lijkt een wat kinderlijk-emotioneel nationalisme, een uiterlijke bevestiging van een eigenheid waarnaar men nog steeds op zoek schijnt te zijn.



Amerika, een volk onderweg

Op Amerika's grote rivieren ziet men nog de oude raderboten, eens populaire vervoermiddelen, nu een toeristische attractie zoals de "Belle of Louisville" op de Ohio River in Kentucky.

...In Feliton (Californië), het gebied ...n de „redwoods" met hun torenho... sequoia-bomen, zong de blinde ...anjo-speler Mike Jones het lied van ...weg en het leek alsof hij voor een ...natie sprak: „We wisten niet ...we waren, we wisten niet wat ...deden.... We were just on the ...d", we waren alleen maar onder...eg".

Twee staten terug, bij Fredonia ...Arizona, had het „onderweg ...n" nauwelijks nog betekenis ...or Merle C. Jake, zoon van een ...madenvolk. We vroegen Merle ...e hij dit jaar Amerika's onafhan...lijkheidsdag, de tweehonderdste, ...d gevierd. Door mijn land te be...rken, zei hij, en „Amerika's ...eehonderdste verjaardag zegt ...s niets, wij wonen hier al sinds ...heuglijke tijden."

Merle C. Jake is het stamhoofd ...n de Piaute Indianen in de Kai...b Reservation. Maar als men ...erle ziet lopen, gasten ziet ont...ngen, vragen hoort beantwoor...n, dan past de verschijning van ...ze fraai in het sportieve pak ge...oken veertiger beter bij de func... die op zijn keurige visitekaar... staat: directeur economische ...twikkeling van de Kaibab-Piau... Reservation. Zijn semi-over...idsfunctie ten spijt laat hij er ...en twijfel over bestaan, dat zijn ...lk niets te vieren, hoogstens iets ...hopen heeft.

De betrekkelijkheid van Ameri...'s tweede eeuwfeest ervaart men ...et alleen in het westen waar de ...rspronkelijke bewoners van het ...ntinent in „reservations" bijeen ...n gedreven („op de slechtste ...ond van het hele land", aldus het ...aute-stamhoofd), maar ook in ...t oosten. Daar naderden we in ...rginia's Shenandoah Vallei de ...ehistorische grotten van Luray. ...n bord langs de weg verkondig...: „Luray feliciteert de V.S. met ...n 200ste verjaardag. Wij zelf be...an al 200 miljoen jaren!"

...pijkers

Merle Jake en Luray strooiden ...nter slechts verdwaalde spijkers ... de enorme feesttaart, die Ameri... dit jaar heeft aangesneden en ...aarvan het nog steeds volop ge...et. De rood-wit-blauwe Vrij...idstrein, op 14 mei vorig jaar ... Cleveland (Ohio) vertrokken en ... 8 januari 1976 opnieuw gestart ... San Diego aan de westkust, is ... op weg naar het diepe zuiden en ... pas twee dagen voor Kerstmis ...n eindbestemming in Miami ...lorida) bereiken. En ook de fees...n in duizenden steden en dorpen ...ren onverminderd voort. Van ...ston, waar in 1776 de opstand ...gen Engeland begon, tot Honolu... in Amerika's vijftigste staat Hawaii, hebben de V.S. hun 200ste verjaardag uitbundig gevierd. Alleen al in de opsomming en rangschikking van alle festiviteiten zag Robert Lawlor brood voor een boek, dat tot ver in de wereld werd verspreid, want „dit is voor u het jaar bij uitstek om Amerika te ontdekken, het jaar waarin we twee eeuwen bestaan en Amerikanen over het hele land het beste wat zij bezitten met gepaste trots aan u willen laten zien."

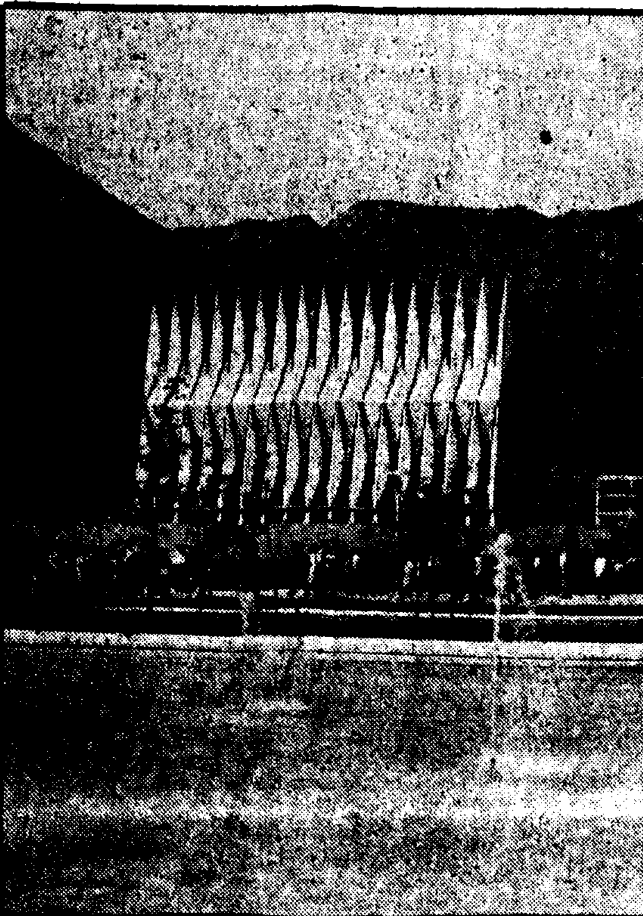


Foto links: Onder het modern-"gothische" dak van de kapel van de Amerikaanse Luchtmacht Academie in Colorado Springs hebben katholieken, protestanten en joden hun drie-kerken-in-een.



Foto rechts: De Amerikanen vormen een zwervende, een trekkende, kortom een mobiele natie. Caravans, kampeerauto's en trucks met mobiele huizen verdringen elkaar bij de benzinestations.

Adoratie

We hebben Robert Lawlor's advies gevolgd, niet zo zeer om Amerika te ontdekken als wel om het te herontdekken en het te vergelijken met het Amerika van de jaren zestig en vijftig. De Europese adoratie voor het Amerika der bevrijders is al lang verleden geworden. Er kwam verguizing voor in de plaats, vanwege Amerika's buitenlandse avonturen en vanwege de teleurstelling in Amerika's vermogen om zijn interne problemen, de rassenongelijkheid, de agressie en criminaliteit, de verloedering van de steden en van de maatschappij, de bestuurschaos en de corruptie op te lossen. Wat was er over van de veelgeroemde Amerikaanse vitaliteit, belangrijkste krachtbron voor wat de sterkste democratie ter wereld moest zijn? Het dieptepunt kwam in 1973/74, toen we van nabij meemaakten hoe meer en meer Amerikanen zelf werden vervuld van walging voor hun eigen politieke systeem, aan het hoofd waarvan zij een ordinaire leugenaar en misdadiger hadden gesteld. (Maar diezelfde Richard Nixon kan ook nu nog voor tienduizenden Amerikaanse vaders en moeders geen kwaad doen, omdat „hij onze zoon terugbracht uit Vietnam".)

Welbehagen

In zijn eeuwfeestjaar zagen we een heel ander Amerika. De adoratie van weleer kan geen betekenis meer hebben voor het nieuwe, voorzichtig maar toch merkbaar veld winnende optimisme, dat we nu in de V.S. meenden aan te treffen. Was het dan misschien de euforie van het tweede eeuwfeest? Dat gevoel van welbehagen, zeker als het gemeenschappelijk wordt beleefd, was typerend voor het Amerika van de zomer van 1976, tweehonderd jaar nadat dertien tegen Engeland in opstand gekomen kolonies in Philadelphia, hun onafhankelijkheidsverklaring ondertekenden. Of leerden we nu de grootste steden en de politieke centra vermijdend, alleen maar een ander Amerika kennen, dat van het onafzienbare platteland, de stadjes en de vele dorpen tussen Washington en San Francisco? In dat andere Amerika bleek de bevolking verslaafd te zijn aan bejaarde deugden als vriendelijkheid, onvoorstelbare gastvrijheid, hartelijkheid, liefde voor het land en de natuur en een ouderwetse vorm van vaderlandsliefde.

„We wisten niet wie we waren, we wisten niet wat we deden, we waren alleen maar onderweg." Veel Amerikanen schijnen nog steeds niet goed te weten waarheen zij onderweg zijn en wat er van hen als leidende natie van het democratische westen wordt verwacht. Ze blijven vragen wat we van hen vinden, of ze het goed doen. Toch kregen we, per caravan door de V.S. trekkend en iedere dag nieuwe Amerikanen en hun gekozen vertegenwoordigers ontmoetend, sterk de indruk dat Amerika zich vanuit het diepe dal van Watergate en Vietnam weer omhoog worstelt. Pas als we daar uiting aan gaven, wilden de Amerikanen dat ook zelf wel bevestigen. Ze wilden het zelfs weerspiegeld zien in de presidentskandidatuur van Jimmy Carter, „een man over wie je je twijfels kunt hebben, maar die dan toch maar de kandidaat van de Democratische Partij is geworden zonder de steun van de grote machtsgroeperingen, die het politieke leven in onze natie heten te beheersen."

Mobiliteit

Ook in letterlijke zin blijken de bewoners van de V.S. nog steeds „onderweg" te zijn. Hun emigrantenafkomst getrouw zit mobiliteit de Amerikanen in het bloed. De nieuwste binnenlandse migratie heeft betrekking op de vlucht naar het platteland, naar de stadjes en dorpen in de staten waar het leven nog goed is, dat wil vooral zeggen minder agressief en minder crimineel; waar je je buren nog kent en waar je kinderen op weg naar school niet lastig worden gevallen. Men is bereid er de betere baan, de duurdere auto, het hogere inkomen en de culturele genoegens van de grote stad voor op te geven.

Terwijl een blad als Time Magazine deze volksverhuizing journalistiek registreert op het moment dat zij plaats vindt, kijken wetenschapsmensen in de toekomst en doen daar verslag van in de National Geographic. Volgens hen zal Amerika's juist begonnen derde eeuw gekenmerkt worden door een terugkeer naar de zeer grote steden, onder meer omdat „suburbia" zal worden veroordeeld als een „iedereen voor zichzelf" moraliteit en omdat het „huis(je)-buiten" op den duur het stigma zal krijgen van misdadige verkwisting van grond, gemeenschapsvoorzieningen en energie. Biochemicus en vermaard schrijver van science-fiction-verhalen, Isaac Asimov, ziet twee oplossingen: de mensen gaan in perfect geregelde, niet aan de invloeden van het weer en de elementen blootgestelde steden onder de grond wonen, of de mensen vestigen kolonies in de ruimte, vanwaar zij voor hun recreatie naar de aarde forensen. Fantasie? Het zou niet voor het eerst zijn, dat zij door de werkelijkheid wordt overtroffen.

Onderweg

In afwachting van die toekomst hebben honderdduizenden Amerikanen gekozen voor een modern nomadenbestaan. Zij hebben zich in zo grote aantallen een „mobiel huis" aangeschaft, dat niet meer van een rage kan worden gesproken. Reizend door het Amerikaanse land ziet men her en der de kolonies van mobiele huizen, rijdend over Amerika's wegen ziet men de „wide load" (brede last) trucks, de opleggers met een mobiel huis, waarvan de eigenaar-bewoner onderweg is naar elders, waar het werk beter, het gras groener, de zon warmer is. Een kwart van alle nieuwe Amerikaanse gezinnen vestigt zich in een niet aan dorp, stad of staat gebonden mobiel huis. De Amerikaan, die er in woont, is permanent onderweg.

In dit jaar van Amerika's tweede eeuwfeestviering is herhaaldelijk en met de gebruikelijke verwijzingen naar het antieke Rome de vraag gesteld, of Amerika nog steeds in opkomst is of reeds in verval. In zijn boek „Amerika" ziet Alistair Cooke, de intelligente observator van de V.S., zowel negatieve als positieve tekens, een „wedren tussen decadentie en vitaliteit". Het zou ook de wedren kunnen zijn tussen de ernstig zieke miljoenensteden en het schijnbaar kerngezonde platteland, waar ook de Amerikanen nog elkaars buren zijn.

„Buurman"

Een voorbeeld daarvan vonden we tussen Las Vegas en Los Angeles in Baker, halverwege de door de zon geblakerde Mojave Woestijn. We waren er om 6 uur 's morgens gestopt voor een kop koffie. Op het moment dat het vergrendelde autoportier achter ons dicht sloeg, wisten we dat we de sleutels in het contact hadden laten zitten. Tenzij we bereid waren een ruit te verbrijzelen, kon dit voor iemand zonder ervaring in dit soort zaken en gezien de omstandigheden een oponthoud van uren betekenen. De man die tien minuten na ons bij het wegcafé arriveerde en uit wiens overjarige stationcar drie slaperige vrouwen rolden, bleek wel over de nodige ervaring te beschikken. Met een handigheid, die we normaal gesproken verdacht zouden hebben gevonden, en met behulp van een ijzerdraadje waaraan hij een lus had gebogen, ontgrendelde hij het slot. Onze uitbundige dank accepteerde hij voldaan, de hem en zijn gezellinnen aangeboden kop koffie wuifde hij echter weg met de woorden: „Always glad to help a neighbor — altijd blij als ik een buurman kan helpen". Voor ons was hij het symbool van het Amerika van de zomer van '76.

...ntillianen krijgen ...edenkpenningen PAHO

...ILLEMSTAD — Op woens... 27 oktober jl. werden aan de ...olmachtigde minister van de ...derlandse Antillen, in Neder...d de heer E.G. Maduro, door ...Paul Sutmoller, namens het ...Rio de Janeiro (Brazilie) ge...tigde Panamerikaans ...ntrum ter bestrijding van ...nd- en klauwzeer (een ...anisatie van de PAHO) vijf ...denkpenningen overhandigd ...temd voor op de Nederlandse ...tillen woonachtige personen, ... zich voor de bestrijding van ...nd- en klauwzeer verdienste... hebben gemaakt.

...e gedenkpenningen werden ...r dit centrum uitgegeven ter ...egenheid van haar 25-jarig bestaan. Het centrum kende aan de navolgende personen in de Nederlandse Antillen een gedenkpenning toe: mevrouw M. Liberia-Peters, gedeputeerde voor de Volksgezondheid van het eilandgebied Curacao, de heer R. Gorsira, hoofd van de Veterinaire Dienst van het eilandgebied Curacao, ir E.S. Pieters Kwiers voormalig hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij van het eilandgebied Curacao, de heer J. van Strien, hoofd van de Veterinaire Dienst van het eilandgebied Aruba en de heer C.H. Statia, gedeputeerde voor Landbouwzaken van het eilandgebied Bonaire.

De gevolmachtigde minister bedankte namens degenen aan wie een gedenkpenning was toegekend toe aan betrokken de voor hun bestemde penningen toe te sturen. Hij memoreerde daarbij het feit, dat de heer ir, Pieters Kwiers helaas enkele dagen geleden plotseling is overleden, diep betreurd door velen in onze Antilliaanse gemeenschap.

Dr. Sutmoller is een Nederlander die aan het Centrum te Rio de Janeiro verbonden is als hoofd van de laboratoria. Hij heeft in de vijftiger jaren op Aruba gedurende drie jaren de functie bekleed van hoofd van de Veterinaire Dienst.

Bij de overhandiging van de gedenkpenningen was o.m. aanwezig Jhr, mr D.J. de Geer, hoofd van de stafafdeling internationale Zaken van het ministerie van Volksgezondheid en milieuhygiene.



Van links naar rechts: Jhr, mr D.J. de Geer, hoofd van de stafafdeling internationale zaken van het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiene, dr. Paul Sutmoller (PAHO) en gevolmachtigde minister, Eldred G. Maduro.

...ILLEMSTAD — De cijfers ... de binnengeloodste schepen ...de havens van Curaçao over ...maand september 1976 zijn: ...cht-passagiersschepen: 165 ...); tankers: 206 (201); toeris...schepen: 16 (9); lokale vaart: ... (503); overige schepen: 14 .... Totaal: 865 (896) met een ...nage van 7.175.545 brt; ...00.947) brt.

Curom blijft 'snachts in de lucht

WILLEMSTAD - Het radiostatiom CUROM 850 gaat 24 uur per dag uitzenden. Dit moet gezien worden als een proef welke tot eind dit jaar duren. Mocht het een succes blijken dan zal Curom 24 uur rond de klok blijven uitzenden. Dit zei stationmanager Orlando Cuales in een gesprek met de Amigoe. Zoals bekend is de Curom gisternacht ook in de lucht geweest om het publiek van de verkiezingsuitslagen in Amerika op de hoogte te houden. Verder zal de Curom meer gaan doen aan informatieve programma's. Op het programma staat ook een nieuwsuitzending in de vroege ochtenduren waarschijnlijk om vier uur. De rest wordt opgevuld met muziek. Van acht tot elf uur 's avonds zendt de Curom muziek "life" uit. Tussen acht en negen uur is er plaats ingeruimd voor zogenaamde "specials". Dat kan van alles zijn, zowel lokale als buitenlandse programma's, recitals, declamatie of forums.

Van elf tot twee uur 's nachts verzorgt Ced Ride een platenprogramma en van twee tot zes uur in de ochtend weer gevarieerde muziek. In de middaguren heeft de Curom verder een nieuw programma getiteld Fiesta met allerlei prijsvraagjes. Dit wordt van maandag tot en met vrijdag van vier tot vijf uur uitgezonden.

Lezing in BC Janwe

WILLEMSTAD - Op vrijdag 5 november zal vakbondsleider Hein van Sichem in het buurtcentrum te Janwé aan de Janwestraat om 8 uur 's avonds een lezing houden over "de waarde van de vakbond voor één arbeider".

De heer Van Sichem is secretaris-generaal van de vakbond CFW en vice-president van het AVVC. De voertaal is papiaments. Het bestuur van buurtcentrum Janwe hoopt dat vooral de arbeiders van deze gelegenheid gebruik zullen maken, terwijl iedereen is welkom.

PARANDA!

how, when and where to wine, dine, dance and be entertained in Curaçao

Een jonge staat van ons formaat

GEEN RADICALE STELLINGNAME

Het zelfbewuste Barbados I

„NEXT STOP: DAKAR", zegt de Bajan die ons van est naar oost over het eiland heeft gereden en nu zijn arm itzwaait in de richting van de Atlantische Oceaan. Next op Dakar, inderdaad, want Barbados ligt als een voorpost stelijk van de eilandenboog die de Caribische Zee mspant. Het heuvelland dat vanuit de zuidelijke vlakten zacht glooiende hellingen oprijst tot zo'n driehonderd eter, breekt plotseling af naar een laagvlakte – een kleine ase van extra vruchtbaarheid in het toch al groene land, oor een stippellijn van stranden en rotsen gescheiden van e oceaan.

e hele rit heeft nog geen drie kwartier geduurd, want arbados is van oppervlakte niet groter dan Curacao. Op e kaart heeft het de vorm van een druppel, die op zijn ootste breedte 20 kilometer wijd is. Niet groter dan uracao, herbergt het wel veel meer inwoners, ongeveer 50.000 in totaal.

Als de caribische eilanden litiek, sociaal en economisch t produkt zijn van hun leden, dan geldt dat zeker or Barbados. Voor schepen vanuit Europa kwamen was t gemakkelijk te bezeilen, ar vanuit het Caribisch bied was het moeilijk om gen de wind in naar Barbados gaan. Zo is het eiland sinds tijd dat de Engelsen het in zitnamen (1625) nooit trokken geraakt in het spel n machtswisselingen die in t Caribisch gebied samen-ngen met de politieke ver-udingen in Europa. Zonder derbreking is het Brits bleven tot het in 1966 zijn fstandigheid kreeg, en zelfs de dekolonisatie gaat het er g trots op een "Little ngland" te zijn.

NGELS NEDERLANDS ANADEES

Het landschap doet inderdaad gels aan, de manier waarop wegen er doorheen onkelen, de bouwstijl van de izen die er langs staan. gels is de staatkundige ganisatie, het onderwijs, sport (cricket!!) Als er geen lmbomen voor de kerken onden, zouden deze in een ngels dorp niet uit de toon llen en ook de kerkende mes met hun fraaie hoeden, ssen en handschoenen onder-heiden zich niet van haar ngelse zusters, of het moest or de donkere huidskleur zijn. merikaanse autoos zie je op arbados weinig, de atuswagen is er de Engelse over. vermoedelijk heeft de eringe breedte van de verigens uitstekende wagen k wel iets te maken met de oorkeur voor de kleinere uropese en Japanse merken. och zijn het niet alleen de ngelsen die hun stempel op et eiland hebben gedrukt. De ederlanders in het verre erleden en de Canadezen in de eer recente geschiedenis ebben ook hun bijdrage eleverd. Nederlandse planters ebben in 1637 vanuit Guiana et suikerriet op het eiland eintroduceerd dat tot op ndaag het voornaamste ationale produkt is. ederlanders ook, nu vooral uit razilie, hebben de Bajans gewijd in de geheimen van de ikerbereiding; hiervan getuigen nog de tientallen ruines en enkele intact gebleven windmolens.

De kwart dollar van Barbados is vermoedelijk de enige munt ter wereld waarop een molen prijkt. Omgekeerd hebben de bajans veel gedaan voor de Nederlandse kolonie Curacao in de tijd dat hun eiland overbevolkt en arbeid hier schaars was. Honderden arbeiders van Barbados hebben geholpen bij het graven van het Beatrixdok (inde tweede wereldoorlog) en tientallen hebben bij de Mijnmaatschappij op Nieuwpoort gewerkt.

De Canadezen zijn in de twintigste eeuw de natuurlijke partners geworden voor die Caribische eilandbewoners die zich van de oude koloniale overheersers wilden distantieren zonder daarom in de handen van Venezuela of de Verenigde Staten te vallen. Op Barbados waren er al oude (handels-) relaties met Canada binnen het Britse Imperium, en deze zijn de laatste decennia aanzienlijk versterkt. Air Canada staat hoger genoteerd dan British Airways, American Airlines en Viasa. Onder de grootste en modernste gebouwen aan Broadstreet (inderdaad: de Breedestraat van Bridgetown) horen zeker die van enkele Canadese banken. Ook de toeristen die Barbados bezoeken zijn voor een belangrijk deel van Canada afkomstig.

POLITIEKE ONTWIKKELING

Maar terug naar de Engelsen en hun allesoverheersende invloed. Gaat Londen er trots op het oudste parlement van Europa te hebben, het vertegenwoordigend lichaam van Barbados is zeker het oudste van het westelijk halfrond. Al sinds 1939 kozen de Bajans enkele mannen om hun politieke en andere belangen te behartigen. Met moderne democratie had dit de eerste tijd niet veel te maken, daarvoor waren de gouverneurs te machtig en was het kiesrecht te beperkt. De eerste verkiezingen van de moderne tijd werden gehouden in 1944. Ze werden gewonnen door Grantley Adams, die de eerste minister-president werd van een verantwoordelijke regering en zestien jaar aan de macht bleef. Zijn naam wordt geidentificeerd met de strijd om de onafhankelijkheid en juist dezer dagen heeft de regering van Barbados besloten deze vader des vaderlands te eren door de internationale luchthaven van het eiland naar hem te noemen.

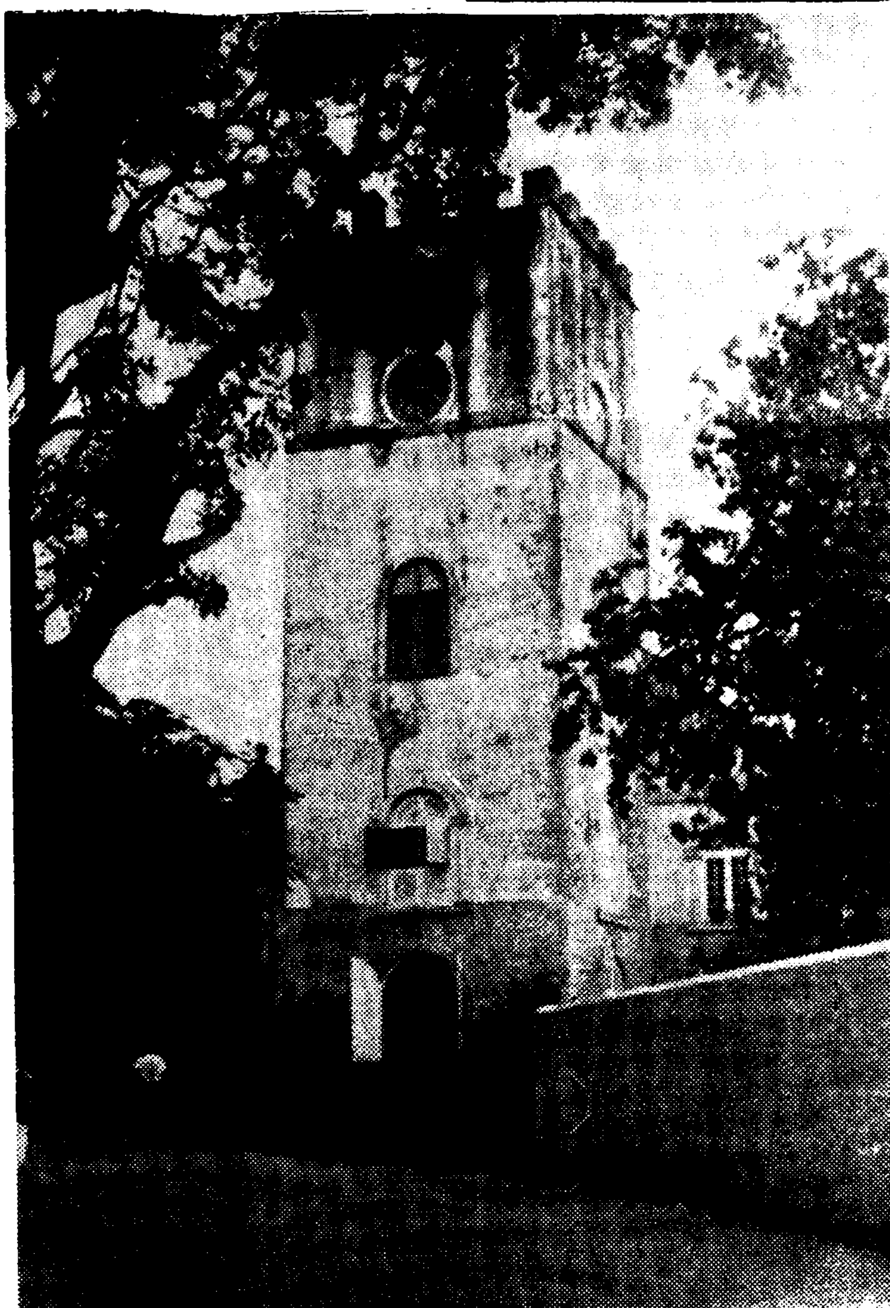
Adams werd opgevolgd door Errol Barrow, die met zijn Democratic Labour Party van 1961 tot 1976 regeerde. Barrow was de man die bij het mislukken van de West-Indische Federatie zijn eiland de volledige zelfstandigheid zag krijgen, alleen nog met het oude moederland verbonden door een gouverneur-generaal als vertegenwoordiger van de Britse koningin. Bij de verkiezingen van september 1976 is Barrow gewipt, niet helemaal onverwachts maar toch met een groter stemmenverschil dan was voorspeld. Corruptieschandalen hadden de positie van zijn partij al vóór de verkiezingen ondermijnd. Ook de zelfgenoegzaamheid, onvermijdelijk kenmerk van een regring die te lang onafgebroken aan de macht blijft, werkte geen sympathie in de hand. De tegenstanders van Barrow kwamen niet met een wezenlijk nieuwe ideologie of met een radicale politieke koerswijziging. Hun kracht lag vooral in de nieuwe gezichten die zij presenteerden. Aan de top van de lijst van de Barbados Labour Party prijkte wel een vanouds bekende naam: partijleider Tom Adams (44 jaar) is de zoon van de alom vereerde Grantley Adams. Adams junior is nu sinds enkele weken minister-president, steunend op een meerderheid van 17 van de 24 zetels in het House of Assembly. De resterende zeven zetels zijn voor Barrow's DLP.

Het jonge Barbados heeft er enkele jaren over gedaan om de koers van zijn buitenlandse politiek te bepalen, zonder daarin helemaal tot klaarheid te zijn gekomen. Van een radicale stellingname is in internationale aangelegenheden in ieder geval geen sprake. De houding van de regering van Barbados in de zaak van het neergestorte vliegtuig van Air Cubana is in dit verbandillustratief. De Cubaanse schepen die het wrak kwamen zoeken kregen zo te zien alle medewerking van de plaatselijke autoriteiten, maar tegelijkertijd viel op Barbados het hardnekkige gerucht te beluisteren dat de amerikaanse regering niet bijster gebrand was op berging van het wrak en dat Barbados daar rekening mee hield. De regering, die eerst had meegedeeld dat het vliegtuig op anderhalve mijl uit de kust was neergestort, verklaarde na enkele dagen dat de ramp op een onbekende plaats maar in elk geval buiten de territoriale wateren had plaatsgevonden. Dit werd uitgelegd als een manoeuvre om zich aan een eventuele berechting van de schuldigen te onttrekken en was aanleiding tot een felle reactie van Brunham in Guiana en de oproep van Trinidad's Williams voor een spoedoverleg op het hoogste niveau. Het moet voor Barbados wel een opluchting geweest zijn dat een Brits marineschip uiteindelijk het wrak op vier mijl uit de kust heeft gevonden. De Verenigde Staten, waar toch het complot tegen de Cubaanse luchtvaartmaatschappij is gesmeed, door Cubaanse ballingen (al die niet in samenwerking met de CIA), bleven bij dit alles opvallend zwijgzaam en passief. De afzijdigheid van de Amerikanen heeft op Barbados echter niet geleid tot soorgelijke reacties als in het felle Guiana. Barbados poogt zorgvuldig een macht van het midden te blijven, en komt hierbij stilletjes iets rechts van het midden uit.

JAAP VAN SOEST



"Een suikermolen naar Hollands model. Ook op Curacao bevindt zich nog een ruime ruine van zo'n suikermolen, bij Santa Cruz (maar niemand schijnt in restanratie hiervan geinteresseerd te zijn)".



"Een kerkplein en een toren als deze kan men in veel Engelse dorpen aantreffen, maar de foto is van Barbados."



"Met kleine motorbootjes van vissers de Atlantische ceaan op. Bij terugkeer orden de boten met een lier het rand op gehaald, door een actor die een groot deel van de ststrook kan bereiken langs t traject van een (afgebroken) oorlijn".

Gespecialiseerd sex-partner

MONTREAL — Het grbruik van „gespecialiseerde partners" zowel voor mannen als voor vrouwen ,die met seksuele moeilijkheden kampen, is voorgesteld door een Canadese psycho-analyst op het internationale congres voor seksuologie in Montreal. Een verpleegster die het congres bijwoont heeft verklaard, dat zij als „gespecialiseerd partner" 40 dollar per uur ontvangt. Voor een therapeutische periode van tien dagen krijgt zij 400 a 700 dollar. Een Amerikaanse psycholoog merkte op, dat de gespecialiseerde partners niet beschouwd dienden te worden als prostituees, maar als para-medisch personeel. Het congres ,waaraan meer dan duizend specialisten in de seksuologie hebben deelgenomen, afkomstig uit dertig landen, en is maandag geeindigd. Het congres was georganiseerd door de universiteit van Quebec.

SLM hervat vrachtvluchten

PARAMARIBO — Na het verstrekken van de gevraagde informatie aan de minister van Verkeer en Vervoer van de nederlandse Antillen, heeft Surinam Airways de toestemming ontvangen van de Antilliaanse luchtvaartautoriteiten de tijdelijk gestaakte vrachtoperatie tussen Curacao en Paramaribo weer te hervatten. Surinam Airways heeft onmiddellijk stappen ondernomen om de vrachtachterstand zo snel mogelijk te elimineren. Waarschijnlijk reeds vandaag zal het eerste extra vrachtvliegtuig op Zanderij aankomen.

Economische gevolgen

Carters zege onzeker

Teruggang verwacht op valutamarkten

BRUSSEL — Vertrouwen bij de westerse bondgenoten dat de buitenlandse politiek van de Verenigde Staten onder de nieuwe president, Jimmy Carter, in grote lijnen onveranderd zal blijven, maar toch ook zorg over de toekomst van de crisescentra in de wereld kernmerkten gisteren de eerste reacties op de uitslag van de Amerikaanse presidentsverkiezingen. Vrij algemeen werd onderstreept dat Carter een onbekende factor is en met zijn oordeel zal moeten wachten tot de nieuwe president zijn eerste belangrijke besluiten heeft genomen. Deviezenmarkten en beurzen reageerden op de uitslag met een „Carter-baisse" bij de koersen van dollar en Amerikaanse stukken.

De voorzitter van de Europese commissie., het dagelijks bestuur van de EG, Francois Xavier Ortoli, rekende erop dat zich op alle niveaus nauwe betrekkingen tussen de gemeenschap en de nieuwe Amerikaanse regering zullen ontwikkelen. In Europese kringen vond men dat noch Carter, noch Ford tijdens hun verkiezingscampagnes en in hun tv-debatten een grote indruk hebben gemaakt. In Europese diplomatieke kringen nam men vooralsnog een afwachtende houding aan.

Politieke kringen in de Sovjet-Unie, Groot-Brittannie, Italie en Scandinavie waren ervan overtuigd dat Carter geen fundamentele wijziging in de Amerikaanse buitenlandse politiek zal aanbrengen.

In de Arabische hoofdsteden verklaarde men te hopen dat de pro-Israelische uitlatingen van Carter gedurende zijn verkiezingscampagne alleen maar waren bedoeld om stemmen te winnen en dat het proces van een evenwichtige Amerikaanse politiek voor het Midden-oosten zal worden voortgezet.

Premier Yitzhak Rabin zei dat hij er niet aan twijfelde dat Jimmy Carter de traditionele Amerikaanse steun aan Israel in stand zal houden. „Ik vertrouw dat hij alle verplichtingen van zijn voorganger zal uitvoeren wat de hulp aan Israël aangaat. Daar twijfel ik niet aan", aldus Rabin. Rabin bracht hulde aan president Ford, die als lid van het congres en als staatshoofd Israel geholpen heeft. De premier voegde hieraan toe dat „Israel zijn vrienden nooit vergeet". Mosje Dajan, voormalig minister van Defensie, zei verheugd te zijn over Carters overwinning omdat die betekent dat het rijk van Kissinger voorbij is. In Belgrado wilde men afwachten. De opmerking van Carter dat hij in het geval van een Sovjet-Russische inval in Joegoslavie geen hand zou uitsteken wordt om in dit land nog steeds als een „bijkans onvergeeflijke fout" aangerekend. In Peking is men van mening dat in de betrekkingen met de Verenigde Staten weinig zal veranderen.

In Parijs is de verkiezing van Carter overwegend positief ontvangen, hoewel de regering en president Giscard d'Estaing nog geen officieel commentaar hebben gegeven.

De Britse premier James Callaghan zei te hopen dat de wisseling in het Witte Huis geen onzekerheid en vertraging in de behandeling van internationale economische problemen zal veroorzaken. Callaghan zag tekenen dat Carter een meer expansionistische economische politiek zal gaan voeren, hetgeen volgens de premier waarschijnlijk ten goede van de internationale handel zal komen.

De Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hilgard Muller, zei te geloven dat onder president carter de Verenigde Staten de vredespogingen in zuidelijk Afrika zullen blijven steunen. „We hebben kennis genomen van Carters standpunt tegenover het Russische imperialisme. Het spreekt vanzelf dat verdere Russisch-Cubaanse vorderingen in zuidelijk Afrika noodlottig zullen zijn, niet alleen voor Afrika maar voor de hele wereld", aldus Muller.

Sir De Villiers Graaff, leider van de in de oppositie zittende Verenigde Partij, zei te geloven dat Carter een hardere houding tegenover rassendiscriminatie zal aannemen dan zijn voorganger.

Britse ondernemers zijn somber gestemd

Vertouwen zoek in Engelse economie

LONDEN — De Britse ondernemers zijn bezig hun vertrouwen in de toekomst van de Britse economie te verliezen. Blijkens een onderzoek van de Confederation of British Industry (CBI), de grootste werkgeversorganisatie in Engeland, was in oktober het aantal ondernemers dat de toekomst somber inzag negentien procent groter dan het aantal optimistisch gestemde ondernemers. In juli waren er nog 31 procent meer optimisten dan pessimisten te vinden.

Steeds meer ondernemers zien de toekomst somber in omdat het krediet krapper wordt in verband waarmee de Bank of Engeland haar minimumrente heeft verhoogd tot vijftien procent. Bovendien geven de koersdaling van het pond sterling en de toeneming van de inflatie aanleiding tot somberheid.

Tegenover deze weinig vrolijke geluiden kan de CBI echter stellen dat de eerder begonnen opleving in de verwerkende industrie heeft aangehouden, al gaat dat herstel langzaam en is het niet voor alle bedrijven even sterk. Het aantal bedrijven dat een deel van de produktiecapaciteit onbenut moet laten, is na juli opnieuw kleiner geworden. In de loop van dit jaar heeft de CBI al twee keer eerder een afneming gesignaleerd.

De verwerkende industrie heeft de afgelopen vier maanden meer orders ontvangen dan in de vier maanden tot en met juni. Voor de komende vier maanden wordt dan ook een aanzienlijke toeneming van de produktie voorspeld.

Pond sterling herstelt zich

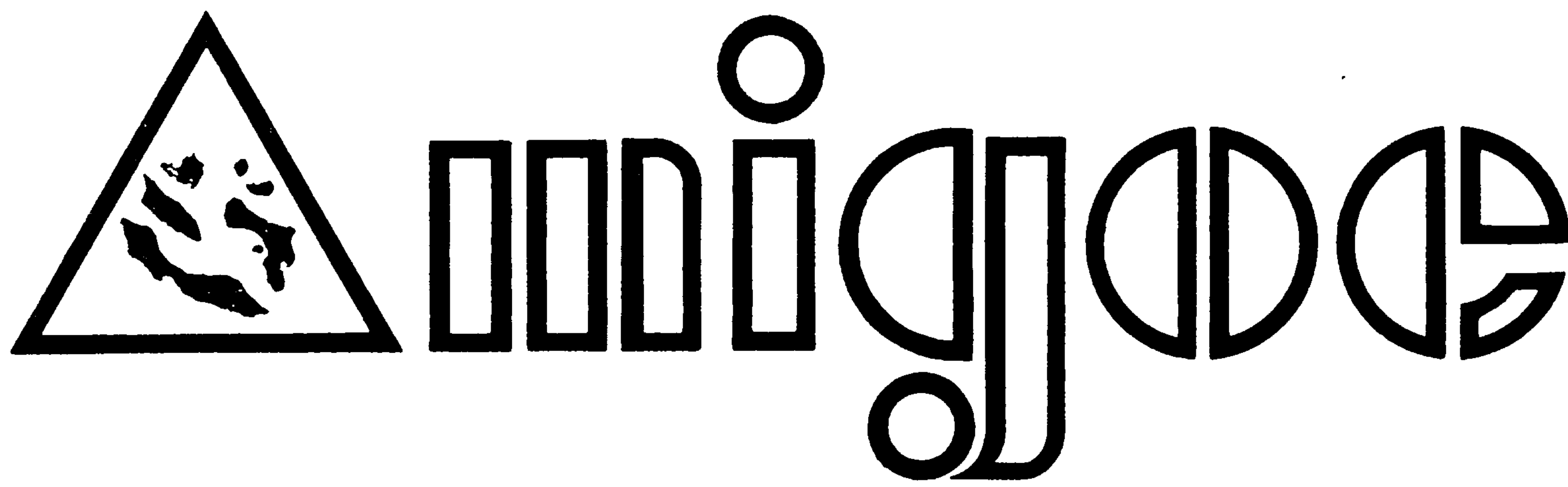
LONDEN — Het pond sterling heeft woensdag de koersstijging van de voorgaande dagen voortgezet. Volgens handelaren raakt men er steeds meer van overtuigd dat het pond is ondergewaardeerd.

Vorige week daalde het pond tot ongeveer 1,55 dollar. Woensdag werd in Londen gesloten op 1,6080 dollar vergeleken met een slot van 1,5927 dollar op dinsdag. De waardevermindering van het pond tegenover de andere belangrijke valuta's sinds december 1971 bedroeg woensdag 47,4 procent vergeleken met 47,6 procent op dinsdag.

Tegen het einde van de handel op woensdag werden in Londen op grote schaal ponden verkocht. Handelaren zeiden dat de aankopen, waaronder van Europese banken, wijzen op een toenemend geloof dat er te veel ponden zijn verkocht.

ORANJESTAD — Sinds jaren staat in de woonwijk Companashi op de hoek van de Fahrenheit - Celsiusstraat — een onbewoonbaar huis (zie foto). Dit pand is een grote vuilnishoop geworden met alle onhygienische toestanden van dien. Het is vreemd dat men voor een huis te bouwen een bouwvergunning moet hebben, maar dat wanneer een huis in volkomen vervallen toestand verkeert en een gevaar voor de volksgezondheid oplevert door de overheid hieraan niets wordt gedaan.





English Companion

Rio offered outlet to Pacific

Brazil forges economic ties with Chilean junta

RIO DE JANEIRO — The economic complementation between Brazil and Chile is at a peak at a time in which the Santiago military government has officially pulled out of the Andean Pact.

The move coincides as well with a trend towards economic and political complementation in the southern cone of the Americas, a region comprised of military regimes of similarly "western and christian" inclinations.

On Thursday the head of a Brazilian trade mission that is visiting Chile, Paulo Terso de Flecha Lima, described the trade between the two countries as impressive. It is five times greater than during the constitutional government of Salvador Allende in 1973.

The head of the Brazilian business delegation made theassessment after meeting with Chilean Foreign Minister Patricio Carvajal, and other military junta officials.

Among the main agreements signed by the Brazilians in Chile is the installation in the latter country of mixed ventures and Brazilian companies.

Likewise the two countries agreed to establish the necessary coordination for operation in their respective markets in Africa, Europe, Asia and the Middle East.

Chile offered Brazil and outlet to the Pacific through its port in the northern area, announced the director of the national Planning Office in Santiago, Roberto Kelly.

Thus, said Da Flecha Lima, "Brazil seeks to enhance the complementation of the two economies" with Brazil now Chile's main Latin American customer.

The trade between the two countries will reach 400 million dollars this year according to official estimates.

The moves made by the Brazilian business delegation have been praised in the Cilean pro-government press which announced that the Santiago junta will attend the December meeting of the Plata basin Foreign Ministers in Brazil.

Chili will take part in the meeting as an observer at the invitation of the five member countries (Argentina, Bolivia, Brazil, Paraguay and Uruguay) in what constitutes, according to the Paraguayan publication "La Tribuna", a new step towards the setting up of a "southern cone" regional grouping.

The Chilean junta announced its withdrawal over the weekend from the Andean Pact due to disagreement with the policy of the regional body on foreign investments.

The Chilean regime favors unlimited preferential treatment for foreign investments. This view is not shared by the remaining five members of the Andean Pact, Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela.

Egypt and Russia resume resume negotiations

CAIRO — Egyptian Foreign Minister Ismail Fahmi will meet his Soviet counterpart Andrei Gromyko in Sofia on Tuesday in an attempt to improve the lukewarm relations between their two countries, the semi-official newspaper Al-Ahram said. President Anwar Sadat has complained about the Soviet Union's failure to compensate Egypt for arms lost during the October 1973 war with Israel, and its refusal to rephase military and economic debts. Al-Ahram said the Foreign Ministers would review all aspects of bilateral relations during two days of talks. It will be the first time they have met for about 17 months.

HAVANA — The Cuban government has named Jose Arteaga Hernandez as its ambassador to the Philippines.

Carter betrays emotional strain

PLAINS, GEORGIA — Jimmy Carter returned to his hometown Wednesday, showing the emotional strain of his successful 22-month campaign for the presidency, and said he felt his election meant a "beautiful new spirit in this country".

The President-elect arrived back in Plains at 1200 GMT from Atlanta to find a crowd of several hundred neighbors waiting to welcome him with a rally at an abandoned railroad depot that served as his campaign headquarters.

Carter delivered a sentimental speech and for the first time showed the emotional strain of the long battle. At one point, tears filled his eyes and he had to turn away to hug his wife, Rosalynn, before he continue talking.

"I told you I wouldn't lose", he said, referring to his optimistic forecast 12 hours earlier in a speech at almost the same site before going to Atlanta to await the returns.

Two policemen jailed for maltreatment

BARCELONA SPAIN - Two police inspectors received light jail sentences for beating two men during questioniong. It was the first trial of its kind in Spain since the civil war.

Atilano del Valle was given a 24-day jail term and Jose Antonio Alvarez a 12-day sentence after reing found guiltly of beating two leaders of a local neighborhood improvement association after their arrest last May.

The policemen also were made to pay medical costs. Two other inspectors were aquitted of the charges.

Guerrillas killed in clash in Argentina

BUENOS AIRES Four guerrillas were killed wednesday in two separate forces, the army announced.

Three of them, identified as members of the left wing Peronist Montoneros, died in a gun battle with troops in Central Cordoxa City after opening fire on secutiry forces who were searching a house, according to an army communique.

It said three army officers were wounded in the incident. Another guerrilla was shot dead in La Plata in an exchange of fire, with police, the armv said.

Defendants face up to 20 years in prison

Alleged plane saboteurs arraigned in Venezuela

CARACAS — Judge Delia Estaba Moreno has issued an arraignment order against two Venezuelans and and two Cuban-born counterrevolutionaries for first degree murder of the 73 people killed aboard a Cubana Airlines plane. Hernan Ricrado and Freddy Lugo appear as the main suspects in the murder, while the Cuban-born Orlando Bosch and Luis Posada are charged with being coperpetrators. Judge Estaba said her ruling is based on article 408 of the Venezuelan penal code which contemplates sentences of 15 to 25 years for homicides. In addition to the first degree murder charge, the four defendants are a so accused of fabrication and use of weapons of war and false documents, stressed the judge. Article 275 and 320 of the penal code, which covers these crimes, contemplate jail terms of five years for the former and 18 months for the latter.

The four defendants accused in the sabotage of a Cuban plane on October 6, which took the lives of 73 people, are being held at the headqarters of the political police (Disip) where they have been under preventive arrest. The judge said that the court agreed to pursue its inquiries in regard to the involvement in the crime of Hermes Rojas Peralta, Queton Oleg Rodriguez Sierra, William Wolf Figueredo and Francisco Nunez Vallejo, at present under arrest at the political police. Also to be continued are investigations in regard to the Venezuelan passport and identity card used by Hernan Ricardo with the name of Jose Velasquez Garcia. Estaba handed down her ruling with just one hour to go before the expiry of an eight day period of preventive arrest of Bosch and Posada, and while the time was just beginning for Lugo and Ricardo, whode dossiers were received on Tuesday. Right before the ruling of the court was handed down, Attorney General Victor Ortega announced that the case will remain in the regular courts.

Carter unknown quantity in Europe

LONDON — The dollar and American stocks fell in early trading on European markets yesterday in an uncertain to Mr Jimmy Carter's presidential election victory.

Foreign exchange dealers said the market regarded Mr Carter as an unknow quantity, and marked the dollar down accordingly.

After the first hour of business, the dollar had slipped against the West German Mark, the Swiss franc, and the Dutch guilder. There was a clear movement into the stronger European currencies.

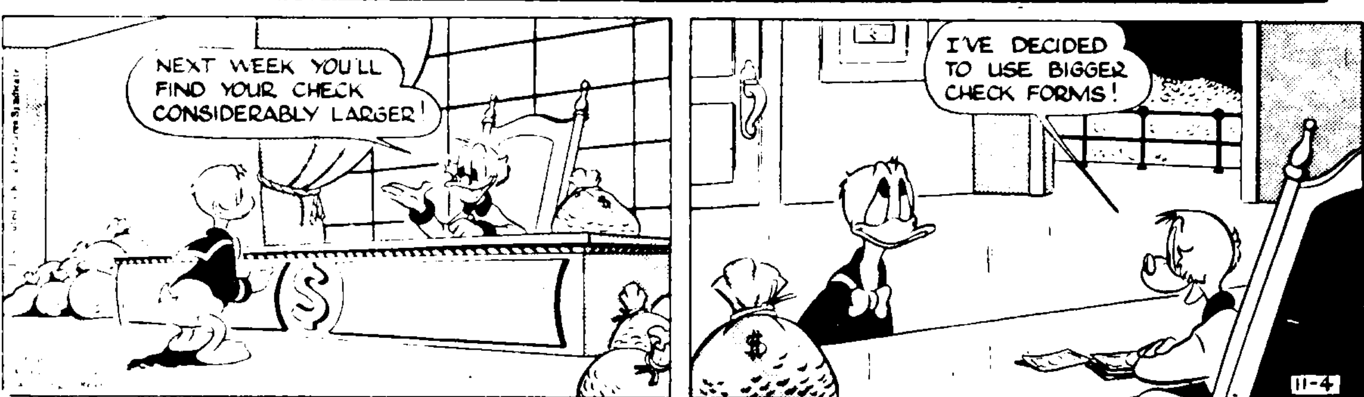
Soviet news media ignore US elections

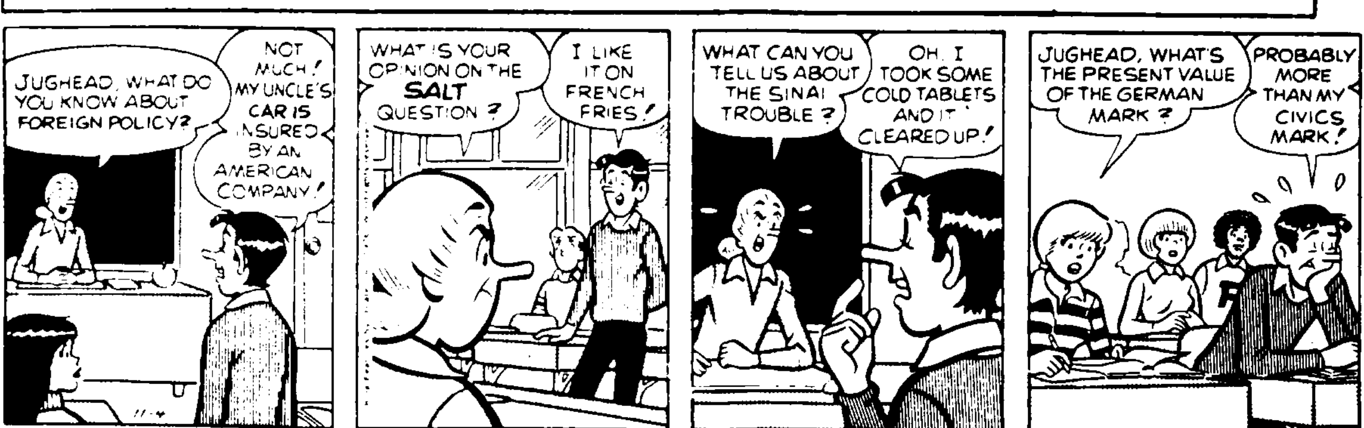
MOSCOW - Soviet ne media paid little attention to t U.S. elections yesterday wh Americans living in Mosc gathered in their embassy hear returns coming in.

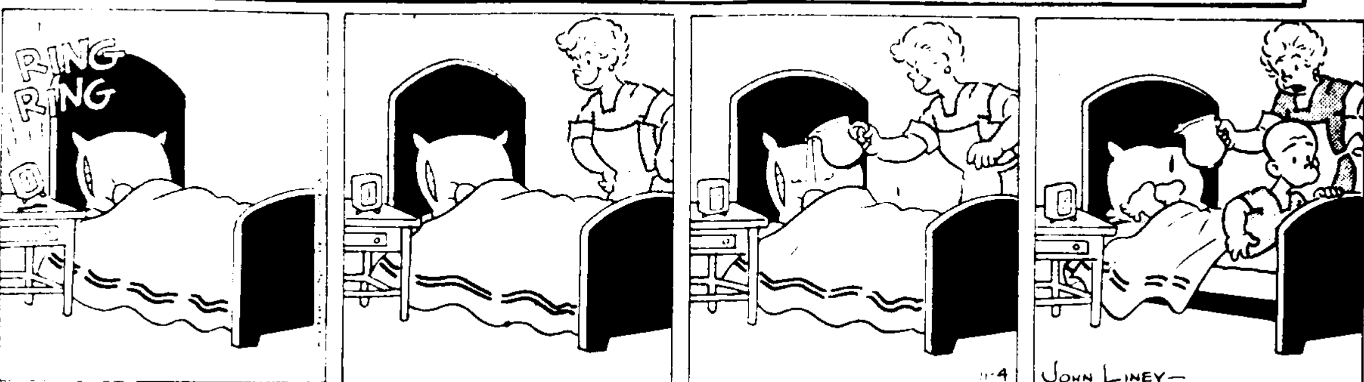
Early morning news bullet in Moscow Radio made mention of the presiden contest, concen trating on the presentation communist party chief Leo Brezhnev of a top Czechoslov state award.

The communist pa newspaper Pravda printed brief factual report on the st of the voting close to bottom of its foreign news pa









Wall Street

NEW YORK — Democrat Jimmy Carter's election victory over President Ford pushed stock prices broadly lower in active trading.

The market fell sharply in hectic trading in the first hour, but regained some ground as the pace slackened later in the day.

Analysts said the first hour's "emotional" selling represented efforts by investors to close positions taken last week as political polls showed President Ford as closing the gap on the challenger.

Larry Wachtel of Bache Halsey Stuart Inc commented that "the encouraging thing is that we didn't have a second wave down" after the opening retreat.

The D—J industrials lost nearly 10 points after being down about 17 points at one time. The NYSE index slipped 0.74 tot 54.26. Declines led advances about four to one and volume approximated 19.34 mln shares, up from 18.39 mln Monday.

Rhodesia conference stalemated

GENEVA — Rhodesian Prime Minister Ian Smith was making last-minute preparations yesterday to leave Geneva for home following a key meeting of black and white delegates at the British-sponsored Rhodesia conference here. A Rhodesian spokesman said that, "unless there is something earth-shattering" Mr Smith planned to leave Geneva for Rhodesia today to attend to government matters in his country, which is in the grips of what seems to be an intensifying guerrilla war. Conference chairman Ivor Richard, Britain's ambassador to the United Nations, has called the leaders of the four black nationalist delegations and Mr Smith's team to an informal meeting yesterday afternoon to discuss the idea of fixing a date for legal independence in Rhodesia. Diplomatic sources said the session could turn out to be a crucial meeting that will determine whether the conference makes its first breakthrough or remains stalemated. The four nationalist delegations, led by Mr Robert Mugabe, Mr Joshua Nkomo, Bishop Abel Muzorewa and the reverend Ndabaningi Sithole, held separate strategy talks yesterday to prepare for this encounter, nationalist sources said.

Barbados discovers antigovernment plot

Conspiracy linked to Cubana plane crash

KINGSTON — The Prime Minister of Barbados, Tom Adams, has confirmed the existence of a plan to overthrow his government and announced the prompt eneactment of anti subversive laws.

In a broadcast speech, Adams explained that the plot was discovered simultaneously with the blowing up of a Cubana Airlines plane on October sixth.

The Prime Minister said that taking part in the anti-government plot were United States citizens Robert Virgo and Gerio Cappadoro, who were deported from Barbados on Friday of last week after being interrogated by the police for several days.

Two Barbadians who are now under arrest in Martinique in connection with the find of an arms cache on that island and two members of the opposition Democratic Labour Party are also involved in the plot, Adams stated.

According to reports from t CANA news agency, the Bar dian Prime Minister gave m credence to a Martinique po report stating that one of two people under arrest the the noted gun runner Syd Burnett-Alleyne, forme linked to banking interests his country.

On Saturday the Martini police announced the captur a yacht containing a do rifles, 36 dynamite cartrid and two thousand rounds ammunition in the territo waters of that country.

The police reports also in cated the arrest of Burn Alleyne and indicated that arms shipment was on its w to Barbados.

Barbadian police chief Geo Reid announced that a com sion of enquiry has been sen Martinique to pinpoint de of the find.

Meanwhile the Barba police arrested four and reco red 17 guns and two case ammunition which were re ved from a Bridgetown ar early last Wednesday mornin